



LEICA V-LUX 30

取扱説明書 / Instructions /
Notice d'utilisation /
Instrucciones

はじめに

このたびはLEICA V-LUX 30をお買い上げいただき、ありがとうございます。この説明書をよくお読みのうえ、安全に正しくお使いください。また、お読みになったあとは、必ず保管してください。

著作権にお気をつけください

- あなたが撮影や録音したものは、個人として楽しむ以外は、著作権法上権利者に無断では使用できません。個人として楽しむ目的であっても、撮影を制限している場合がありますのでお気をつけください。




おしらせ

本書に記載のイラスト・メニュー画面などは実物と多少異なる場合があります。

安全上のご注意 必ずお守りください

人への危害、財産の損害を防止するため、必ずお守りいただくことを説明しています。

- 誤った使い方をしたときに生じる危害や損害の程度を区分して、説明しています。

	危険	「死亡や重傷を負うおそれ大きい内容」です。
	警告	「死亡や重傷を負うおそれがある内容」です。
	注意	「傷害を負うことや、財産の損害が発生するおそれがある内容」です。

- お守りいただく内容を次の図記号で説明しています。
(次は図記号の例です)

	してはいけない内容です。		実行しなければならない内容です。
--	--------------	---	------------------

危険

バッテリーチャージャー※は、本機専用のバッテリーにのみ使用する(※以降は、「チャージャー」と表記)



液もれ・発熱・発火・破裂などを起こし、けがをする原因になります。

バッテリーは、正しく使う



指定以外の充電器で充電すると、液もれ・発熱・発火・破裂などを起こし、けがをする原因になります。

- 専用のチャージャーで充電する

バッテリーパック※は、誤った使いかたをしない

(※以降は、「バッテリー」と表記)



液もれ・発熱・発火・破裂の原因になります。

- 指定外のものを使わない
- 分解や加工(はんだづけなど)、加圧、加熱(電子レンジやオープンなどで)しない
- 水などの液体や火の中へ入れたりしない
- 炎天下(特に真夏の車内)など、高温になるところに放置しない
- 端子部(⊕・⊖)に金属を接触させない
- バッテリーの液もれが起こったら、お買い上げの販売店にご相談ください。液が身体や衣服についたら、水でよく洗い流してください。液が目に入ったら、失明のおそれがあります。すぐにきれいな水で洗い、医師にご相談ください。

警告

異常・故障時には直ちに使用を中止する



異常があったときには、**バッテリーを外す**

- 煙が出たり、異常なおいや音がする
- 映像や音声が出ないことがある
- 内部に水や異物が入った
- 電源プラグが異常に熱い
- 本体やチャージャーが破損した

そのまま使うと火災・感電の原因になります。

- ・チャージャーを使っている場合は、電源プラグを抜いてください。
- ・電源を切り、販売店にご相談ください。

電源プラグは、正しく扱う



火災・感電・ショートの原因になります。

- ・定期的に乾いた布でふく(ほこりなどがたまると、湿気などで絶縁不良となり、火災の原因になります)
- ・根元まで確実に差し込む
- ・接点部周辺に金属類(クリップなど)を放置しない

チャージャーは、誤った使いかたをしない



火災・感電・ショートの原因になります。

- ・加工しない・傷つけない ・熱器具に近づけない
- ・傷んだら使わない
- ・差し込みがゆるい電源コンセントには使わない
- ・たこ足配線や定格外(交流100V～240V以外)で使わない
- ・ぬれた手で抜き差ししない

分解、改造をしない



内部には電圧の高い部分があり、感電の原因になります。

分解禁止

警告

内部に金属物を入れたり、水などの液体をかけたりぬらしたりしない



ショートや発熱により、火災・感電・故障の原因になります。

- 機器の近くに水などの液体の入った容器や金属物を置かないでください。
- 特にお子様にはご注意ください。

乗り物の運転中に使わない



事故の誘発につながります。

- 歩行中も、周囲や路面の状況に十分注意する

運転者などに向けてフラッシュを発光しない



事故の誘発につながります。

電源を入れたまま長時間、直接触れて使用しない



本機の温度の高い部分に長時間、直接触れていると低温やけど※の原因になります。長時間ご使用の場合は、三脚などをお使いください。

※血流状態が悪い人(血管障害、血液循環不良、糖尿病、強い圧迫を受けている)や皮膚感覚が弱い人などは、低温やけどになりやすい傾向があります。

メモリーカードは乳幼児の手の届くところに置かない



誤って飲み込むと、身体に悪影響を及ぼします。

- 万一、飲み込んだら、すぐ医師にご相談ください。

警告

可燃性・爆発性・引火性のガスなどのある場所で使わない



火災や爆発の原因になります。

- 粉じんの発生する場所でも使わない

雷が鳴ったら、触れない



接触禁止

感電の原因になります。

- 本体やチャージャーには、金属部があります。

注意

フラッシュ発光部およびAF補助光は、至近距離(数cm)で直接見ない



誤って発光した場合、視力障害などの原因になることがあります。

フラッシュを人の目に近づけて発光しない



視力障害などの原因になることがあります。

- 乳幼児を撮影するときは、1 m以上離してください。

注意

フラッシュの発光部分を直接手で触らない・ごみなどの異物が付いたまま使わない・テープなどでふさがない



やけどの原因になることがあります。


発光熱によって煙などが出る原因になることがあります。

- 発光直後は、しばらく触らないでください。

病院内や機内では、病院や航空会社の指示に従う



本機からの電磁波などが、計器類に影響を及ぼすことがあります。

- 離着陸時や使用を禁止された区域では、「GPS設定」を「OFF」または  に設定のうえ、本機の電源をOFFにしてください。(操作方法→PDF版取扱説明書P.78)

次のような場所に放置しない



火災や感電の原因になることがあります。

- 異常に温度が高くなる場所(特に真夏の車内やボンネットの上など)
- 油煙や湯気の当たるところ
- 湿気やほこりの多いところ

レンズを太陽や強い光源に向けたままにしない



集光により、内部部品が破損し、火災の原因になることがあります。

次のときは、バッテリーを取り出す



バッテリーを入れたまま放置すると、絶縁劣化やろう電などにより、火災の原因になることがあります。

- 長期間使わないとき
- お手入れのとき

もくじ

安全上のご注意.....	2
--------------	---

はじめに

付属品.....	9
別売品のご紹介.....	9
各部の名前.....	10
カーソルボタン.....	11
タッチパネルを使う.....	12

準備

バッテリーを充電する.....	14
バッテリーやカードを入れる・	
取り出す.....	16
画像の保存先	
(カードと内蔵メモリー).....	17
時計を合わせる.....	18
GPSについて.....	19
メニューを使って設定する.....	20

基本

撮影モードを選択する.....	21
自動設定で撮影する	
「スナップショットモード」.....	22
追尾AF.....	23
動画を撮る.....	24
画像を見る「通常再生」.....	25
画像を消す(消去).....	25

その他

付属CD-ROMに収録されている	
取扱説明書を読む.....	26
仕様.....	27
ライカカスタマーサービス.....	32

本製品は、AVC Patent Portfolio Licenseに基づきライセンスされており、お客様が個人的かつ非営利目的において以下に記載する行為にかかわる個人使用を除いてはライセンスされておりません。

- AVC規格に準拠する動画(以下、AVCビデオ)を記録する場合
- 個人的かつ非営利的活動に従事する消費者によって記録されたAVCビデオを再生する場合
- ライセンスを受けた提供者から入手されたAVCビデオを再生する場合

詳細については米国法人MPEG LA, LLC (<http://www.mpegla.com/>)をご参照ください。

付属品

	オーダー番号
バッテリーパック	
BP-DC7-E	18 701
BP-DC7-U	18 702
バッテリーチャージャー	
BC-DC7-E	423-082.001-012
BC-DC7-U	423-082.001-010
BC-DC7-TK	423-083.001-028
電源ケーブル	
EU	423-068.801-019
UK	423-068.801-020
AUS	423-068.801-023
TW	424-025.002-000
CN	423-082.805-004
KR	423-082.805-005 (仕向け地により異なります)
ハンドストラップ	423-068.801-015
CD-ROM (取扱説明書収録)	423-083.001-023
DVD-ROM (Adobe® Photoshop® Elements®収録)	423-083.001-024
DVD-ROM (Adobe® Premiere® Elements®収録)	423-083.001-025
USB接続ケーブル	423-083.001-020
AVケーブル	423-083.001-022
タッチペン	423-083.001-029
ボタン表示シール (カナダ/台湾向け)	423-083.001-026 / -027
取扱説明書(本書)	93 374-377 (仕向け地により異なります)
保証書	439-399.100-026

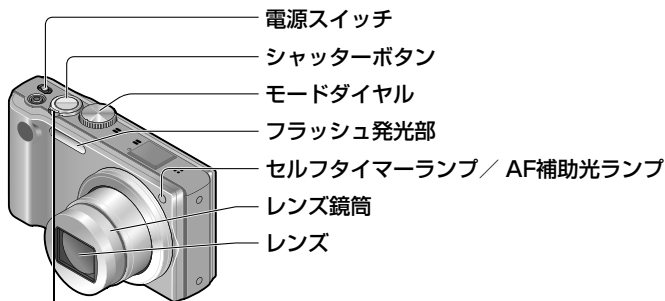
別売品のご紹介

	オーダー番号
レザーケース	18 751
ソフトレザーケース	18 714
HDMIミニケーブル	14 491
ミニ三脚	14 320
卓上三脚	14 110
自由雲台	14 100

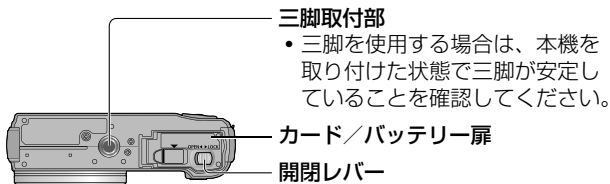
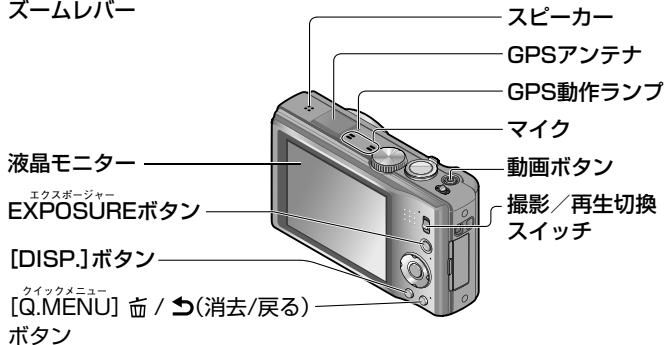
おしらせ

- メモリーカードは別売です。カードがないときは、内蔵メモリーを使って、画像を撮影したり再生したりできます。
- お使いの前に、付属品をご確認ください。
- 付属品の種類や形状は、購入された国や地域によって異なる場合があります。
- 包装材料などは、商品を取り出したあと、適切に処理をしてください。
- 小物部品については乳幼児の手の届かないところに適切に保管してください。

各部の名前



ズームレバー



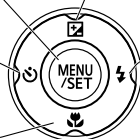
製品のイラストや画面は、実物と異なる場合があります。

カーソルボタン

[MENU/SET]
(メニュー表示/
決定/終了)

左カーソルボタン(◀)
• セルフタイマー

下カーソルボタン(▼)
• マクロ撮影など



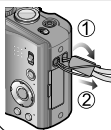
上カーソルボタン(▲)
• 露出補正、オートブラ
ケットなど

右カーソルボタン(▶)
• フラッシュ

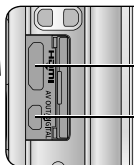
●本書では、操作するボタンを▲▼◀▶で表しています。



ハンドストラップ(付属)の付けかた



① 落下防止のため、ハンドストラップの使用をおすすめします。
②



HDMI端子

[AV OUT/DIGITAL]端子
デジタル

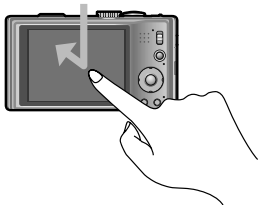
動画を撮影する際は、十分に充電したバッテリーの使用をおすすめします。

タッチパネルを使う

本機のタッチパネルは圧力を感知するタイプです。

画面をタッチする

タッチパネルを押して離す動作です。

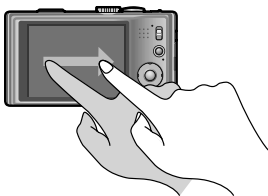


タッチパネルに表示されるアイコンや画像を選択するときなどに使います。

- 複数のアイコンを同時にタッチすると、正常に動作しないことがありますので、アイコンの中央付近をタッチしてください。

ドラッグする

タッチパネルを押したまま動かす動作です。



画面を水平にドラッグして画像を送ったり、表示している画像の範囲を変更するときなどに使います。

- 市販の液晶保護シートをご使用になる場合は、その注意書きに従ってください。
(液晶護シートの種類によっては、視認性や操作性が損なわれる場合があります)
- 市販の保護シートをはり付けて使用している場合や、反応しにくいと感じるときは、少し強めにタッチしてください。
- 本機を持つ手がタッチパネルを押さえていると、タッチパネルは正常に動作しません。
- ボールペンや爪など、付属のタッチペン以外の先のとがった硬いもので押さないでください。
- 液晶モニターが指紋などで汚れた場合は、乾いた柔らかい布でふいてください。

■タッチペンについて

指で操作しにくい場合など、細かな作業には、タッチペン(付属)が便利です。

- 付属のタッチペン以外は使わないでください。
- 乳幼児の手の届くところに置かないでください。
- 収納時はタッチペンと液晶モニター (タッチパネル)を重ねないようにしてください。強い圧力がかかると、液晶モニター(タッチパネル)が壊れる原因になります。

バッテリーを充電する

■本機で使えるバッテリー

本機で使えるバッテリーは、ライカ純正バッテリー BP-DC7のみです。
(P.9)

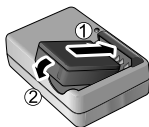
ライカカメラAG製純正品に非常によく似た外観をした模造品のバッテリーが一部国内外で流通していることが判明しております。このようなバッテリーの模造品の中には、一定の品質基準を満たした保護装置を備えていないものも存在しており、そのようなバッテリーを使用した場合には、発火・破裂等を伴う事故や故障につながる可能性があります。

ライカカメラAGでは模造品のバッテリーが原因で発生した事故・故障につきましては、一切の責任を負いかねますのでご了承ください。安全に商品をご使用いただくために、ライカ純正バッテリーのご使用をおすすめいたします。

- 本機専用のチャージャーとバッテリーを使用してください。
- 本機には、安全に使用できるバッテリーを判別する機能があり、ライカ純正バッテリー BP-DC7 (P.9)は、この機能に対応しています。本機で使用できるバッテリーは、ライカカメラAG製の純正品のみです。(この機能に対応していないバッテリーは使用できません)
なお、ライカカメラAGでは純正品以外の他社製バッテリーの品質・性能・安全性については一切保証できません。
- お買い上げ時には、バッテリーは充電されていません。充電後、時計を設定してから、お使いください。
- バッテリーは屋内で充電してください。(室温10℃～30℃)

1 バッテリーをチャージャーに取りつける

“LEICA”ロゴ表示を上にして、端子をチャージャーの接続面に合わせる



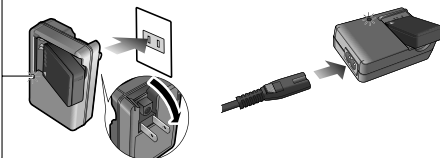
2 電源コンセントに差し込む

充電ランプ ([CHARGE])

点灯: 充電中(使い切ってから充電した場合、約130分)

消灯: 充電完了

●プラグインタイプ ●インレットタイプ



3 充電が完了したら、バッテリーを取り外す

■撮影可能枚数や使用時間の目安

記録可能枚数	約260枚
撮影使用時間	約130分
再生時間	約210分

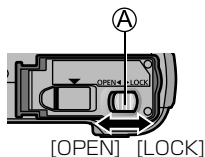
CIPA規格の撮影条件

- CIPAは、カメラ映像機器工業会(Camera & Imaging Products Association)の略称です。
- プログラムAEモード
- GPS設定「OFF」
- 温度23℃/湿度50% RH (液晶モニターを点灯時)
- 32MBのメモリーカード使用
- 付属バッテリー使用
- 電源を入れ、30秒後に撮影開始(手ブレ補正「ON」)
- 30秒間隔で、1枚撮影(フラッシュを2回に1回フル発光)
- 撮影ごとにズーム操作(W端→T端、またはT端→W端)
- 10枚撮影ごとに電源を切り、バッテリーを冷ます

撮影枚数と使用時間は、周囲環境や使用条件によって変わります。フラッシュやズームなどを多用した場合や、寒冷地の低温下などでは、撮影枚数や使用時間が減少することがあります。

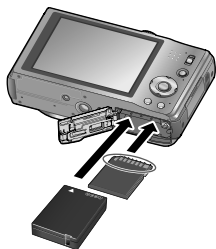
バッテリーやカードを入れる・取り出す

- 1 電源を「OFF」にし、開閉レバー (A) を「OPEN」にして、カード／バッテリー扉を開ける



- 2 バッテリーとカードを奥まで入れる

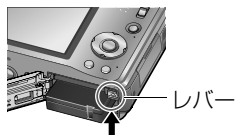
バッテリー：灰色のレバーでロックされるまで押し込む
カード：「カチッ」と音がするまで押し込む



- 3 扉を閉める
開閉レバーを「LOCK」にする

■取り出すとき

• バッテリー：
灰色のレバーを矢印方向に引く



• カード：
「カチッ」と音がするまで押し、まっすぐ取り出す



- ライカ純正のバッテリー BP-DC7をお使いください。(P.9)
- ライカカメラAGでは、他社製バッテリーの品質については一切保証できません。
- カードを奥まで挿入しないと、カードが壊れる原因になることがあります。

画像の保存先(カードと内蔵メモリー)

■内蔵メモリー (約18 MB)

- カードの容量がなくなったとき、一時的な保存先として内蔵メモリーに画像を保存できます。
- カードよりも保存に時間がかかることがあります。

■本機に対応しているメモリーカード(別売)

SD規格に準拠した次のカードが使用できます。

カードの種類	容量	備考
SDメモリーカード	8 MB ~ 2 GB	<ul style="list-style-type: none">• 「AVCHD」で動画撮影の際は、SDスピードクラス*が「Class4」以上のカードを使用してください。• また、「MOTION JPEG」で動画撮影の際は、SDスピードクラスが「Class6」以上のカードを使用してください。• それぞれ、対応の機器でのみお使いになります。• SDXCメモリーカードをお使いの場合は、パソコンなどが対応しているかご確認ください。• 左記の容量以外のカードは使えません。
SDHCメモリーカード	4 GB ~ 32 GB	
SDXCメモリーカード	48 GB、64 GB	

*SDスピードクラスとは、連続的な書き込みに関する速度規格です。カードのラベル面などでご確認ください。

(例)

CLASS④

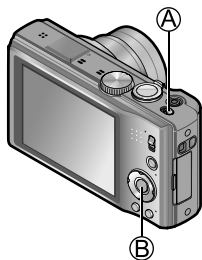
CLASS⑥

- 誤って飲み込まないように、メモリーカードは乳幼児の手の届くところに置かないでください。

時計を合わせる

お買い上げ時は設定されていません。

- 1 電源を「ON」にする (A)
- 2 メッセージが表示されているときに [MENU/SET] を押す (B)
- 3 ▲▼ で表示言語を選び、
[MENU/SET] を押す
 - 「時計を設定してください」と表示されます。
- 4 [MENU/SET] を押す
- 5 ◀▶ を押して項目 (年・月・日・時・分・表示順・時刻表示形式) を選び、▲▼ を押して設定する
 - 中止するとき → 冂 / ⏪ ボタンを押す
- 6 [MENU/SET] を押す
- 7 設定を確認し、[MENU/SET] を押す
 - 前の画面に戻るとき → 冂 / ⏪ ボタンを押す
- 8 GPS機能を使って自動で時刻を補正する場合は ◀ で「はい」を選び、[MENU/SET] を押す
 - 日時を手動で設定するとき
→ 「いいえ」を選び、[MENU/SET] を押す



9 「ホームエリアを設定してください」と表示されたら、
[MENU/SET]を押す

10 ◀▶でお住まいの地域を選び、
[MENU/SET]を押す

現在時刻とお住まいの地域が設定されます。

- 「GPS設定」が「ON」になります
- 電源を入れ直して、時計表示を確認してください。



■時計を合わせ直すとき


撮影メニューまたはセットアップメニューから「時計設定」を選び、手順 **5** と **6** を行う。

GPSについて

GPSを使うと、以下の機能が働きます。

- 撮影した画像に測位した場所の地名情報と緯度・経度を記録
- 現在時刻を自動的に補正

■「GPS設定」を「ON」に設定していると、電源をOFFにしても、GPS機能が働きます



- 本機からの電磁波などが計器類に影響を及ぼすことがありますので、離着陸時や使用を禁止された区域では、「GPS設定」を「OFF」または  に設定のうえ、本機の電源をOFFにしてください。
- 「GPS設定」が「ON」のときは、電源をOFFにしているにもかかわらずバッテリーが消耗します。

重要

中国および中国と隣接する周辺国の国境付近では、GPSの使用が規制されています(香港とマカオは除く)。違反すると刑罰の対象になることがあるため、これらの国や地域では本機のGPS機能は自動的に働かなくなります。

メニューを使って設定する

メニュー操作は、以下の手順例を参考に操作してください。

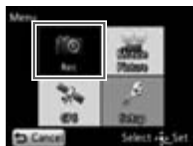
(例) プログラムAEモード中に、撮影メニューの「オートフォーカスモード」を  (1点) から  (顔認識) に設定する場合

1 [MENU/SET]を押して、メニューを表示する

「撮影」メニューに切り換えるには

「撮影」メニューを選び、
[MENU/SET]を押す

- タッチ操作でもメニューの種類を選択できます。



2 ▲▼で「オートフォーカスモード」を選び、[MENU/SET]を押す




3 ▲▼で (顔認識) を選び、[MENU/SET]を押す

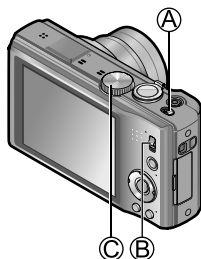
- メニュー項目により、設定方法が異なります。



4 歯 / ボタンを数回押し、メニューを終了する

撮影モードを選択する


- 1 電源を「ON」にする(A)
- 2 撮影／再生切換スイッチ(B)を  (撮影)にする
- 3 モードダイヤル(C)を回して、撮影モードを切り換える



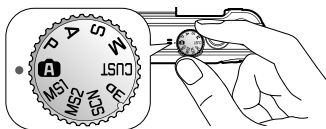
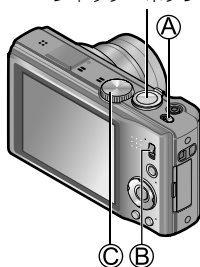
A	スナップショットモード 自動設定で撮影する
P	プログラムAEモード 自動露出で撮影する
A	絞り優先AEモード 絞り値を決めて撮影する
S	シャッター優先AEモード シャッタースピードを決めて撮影する
M	マニュアル露出モード 絞り値とシャッタースピードを選んで撮影する
CUST	カスタムモード 事前に登録した設定で撮影する
3D	スライド3D撮影モード 3D写真を撮る
SCN	シーンモード 被写体に合わせて撮影する
MS1	マイシーンモード
MS2	よく使うシーンモードで撮影する

自動設定で撮影する

カメラを被写体に向けると、「顔」「動き」「明るさ」「距離」などの情報から自動で最適な設定になるので、いろいろな設定をしなくても、カメラまかせできれいに撮影できます。

- 1 電源を「ON」にする(A)
- 2 撮影／再生切換スイッチ(B)を  (撮影)にする
- 3 モードダイヤル(C)を **A** に合わせる

シャッターボタン



4 撮影する



半押し

(軽く押してピント合わせ)




全押し

(さらに押し込んで撮影)

- 手ブレが気になるときは、カメラを両手で持ち、脇を締めて、肩幅くらいに両足を開いてください。
- **フォーカス表示(D)**
(ピントが合う：点灯
ピントが合わない：点滅)
- 被写体に人物を認識すると、顔の周りに AFエリア(E)が表示されます。それ以外の場合は、ピントの合った場所に AFエリアが表示されます。
- 3 cm (W端) / 1 m (T端) ~ ∞
(7倍 ~ 11倍は 2 m ~ ∞)

















「スナップショットモード」

撮影モード：

■自動シーン判別

カメラを被写体に向けると、被写体から自動でシーンを判別し、最適な設定に自動調整します。判別した各シーンのアイコンは、2秒間青色で表示されます。

	人物を認識「i人物」
	人物を認識「i人物」
	遠くの被写体を認識「i風景」
	夜景と人物を認識「i夜景&人物」(  選択時のみ)
	夜景を認識「i夜景」
	夜景と(三脚不使用による)手ブレを認識「i手持ち夜景」
	接写を認識「iマクロ」
	夕焼けを認識「i夕焼け」
	どのシーンにも当てはまらないとき、被写体の動きをとらえ、ブレをおさえ撮影

カメラが自動シーン判別を行い、被写体に人物が写っていると判断した場合()、()、()は、顔認識が働き、認識した顔にピントや露出を合わせます。

追尾AF

AFロックした被写体が動いていても自動的にピントを合わせ続けることができます。

タッチシャッター機能を解除した状態で行ってください。


1 被写体をタッチする

- ロックする被写体を切り換えるとき→別の被写体をタッチする
- 追尾AFを解除するとき→ をタッチする

動画を撮る

撮影モード：**A P A S M MS1 MS2 SCN**

音声(ステレオ)付き動画を記録します。また、撮影中にズームすることができます。

1 撮影／再生切換スイッチを  (撮影) にする

2 撮影を開始する



3 撮影を終了する



撮影経過時間

残り撮影可能時間(目安)

■撮影可能時間について


MOTION JPEG動画を連続して撮影できるのは、約2 GBまでです。(画面には、2 GBで記録できる最大記録可能時間までしか表示されません。)

• カメラモデル 18 163 / 18 164の場合：

AVCHD動画を連続して撮影できるのは、「GFS」「FSH」の場合は最大29分までです。

• カメラモデル 18 162の場合：

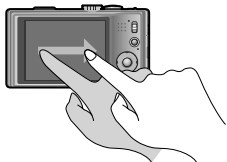
動画を連続して撮影できるのは、最大29分までです。

- 動画ボタンは押したあと、すぐに放してください。
- 空き容量がなくなると、撮影を自動終了します。
- 画質設定が「GFS」「FSH」の場合、周囲の温度が高かったり、連続で動画撮影を行ったときは、 が表示され、途中で撮影が停止することがあります。

画像を見る「通常再生」

再生モード：▶

- 1 撮影／再生切換スイッチ(A)を▶(再生)にする
- 2 画面を水平にドラッグして再生する画像を選ぶ

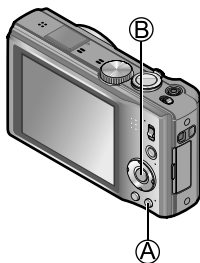


- 動画を再生するときは、◀▶で画像を選んだあと、▲を押すと再生されます。
- 撮影した写真は、本機をパソコンやプリンターに接続してプリントしたり、お店でSDカードの写真をプリントすることができます。

画像を消す(消去)

再生モード：▶

- 1 消去する画像を表示中に⏪ / ⏩ ボタン(A)を押す
- 2 ◀を押して「はい」を選び、[MENU/SET] (B)を押す



消去した画像は、元に戻せません。

付属CD-ROMに収録されている 取扱説明書を読む

- 本書の内容を理解し、他の機能や応用操作について知りたいとき
 - 「Q&A 故障かな?と思ったら」を参照したいとき
- そのようなときは、付属のCD-ROMに収録されている取扱説明書(PDF形式)をご覧ください。

- 1** パソコンの電源を入れ、付属のCD-ROMをセットする
- 2** CD-ROMを開く
- 3** 表示したい言語のPDFファイルをダブルクリックして開く

■取扱説明書(PDF形式)が開かなかった場合

取扱説明書(PDF形式)を閲覧・印刷するためには、Adobe Acrobat Reader 5.0以降、またはAdobe Reader 7.0以降が必要です。

- 下記のサイトから、お使いのパソコンのOSに対応したバージョンのAdobe Readerをダウンロードして、インストールしてください。
<http://get.adobe.com/reader/otherversions>

仕様

撮像素子	1/2.33型MOS 総画素数1510万画素 原色カラーフィルター
カメラ有効画素数	1410万画素
最低被写体照度	約14 lx (カメラモデル 18 163 / 18 164の場合： iローライト時、シャッタースピード1/60秒時 カメラモデル 18 162の場合： iローライト時、シャッタースピード1/50秒時)
レンズ	LEICA DC VARIO-ELMAR F3.3 (W端時) ~ F5.9 (T端時) / 4.3 ~ 68.8 mm ASPH. (35 mmフィルムカメラ換算：24 ~ 384 mm)
撮影可能範囲	
P/A/S/M	50 cm (W端) / 2 m (T端) ~ ∞
マクロ/ スナップ ショット/ 動画	3 cm (W端) / 1 m (T端) ~ ∞
シーンモード	上記範囲と異なる場合あり
デジタルズーム	最大4倍
EX光学ズーム	最大33.8倍 (300万画素「3M」以下時)
シャッター システム	電子シャッター連動メカニカルシャッター
シャッター スピード	60 ~ 1/4000秒 シーンモードの「星空」：15秒、30秒、60秒

仕様 (つづき)

連写撮影	連写速度(連写枚数/最大記録画素数)
メカシャッター時	約2コマ/秒(最大100枚/14M)、 約5コマ/秒(最大100枚/14M)、 約10コマ/秒(最大15枚/14M)
電子シャッター時	40コマ/秒(最大50枚/5M)、 60コマ/秒(最大60枚/3.5M)
動画撮影中	約2コマ/秒(最大40枚/3.5M)、 約5コマ/秒(最大40枚/3.5M)、 約10コマ/秒(最大40枚/3.5M)
露出	プログラムAE (P)、絞り優先AE (A)、 シャッター優先AE (S)、マニュアル露出(M)、 露出補正(1/3 EVステップ、-2 EV ~ +2 EV)
測光方式	マルチ測光/中央重点測光/スポット測光
フラッシュ	内蔵フラッシュ
フラッシュモード	オート/赤目軽減オート/ 強制発光(赤目軽減強制) / 赤目軽減スローシンクロ/発光禁止
フラッシュ到達範囲	約60 cm ~ 5.0 m (W端、「AUTO」設定時)
液晶モニター	3.0型TFT液晶(4:3) (約46万ドット) (視野率約100%)
マイク	ステレオ
スピーカー	モノラル
記録メディア	内蔵メモリー (約18 MB) SD / SDHC / SDXCメモリーカード

記録画像ファイル形式	
写真	JPEG (DCF準拠、Exif2.3準拠 / DPOF対応)・MPO
音声付き動画	AVCHD・QuickTime Motion JPEG
GPS	
受信周波数	1575.42 MHz (C/Aコード)
測地系	WGS84
インターフェース	<p>デジタル：USB 2.0 (High Speed) USB接続ケーブルを使ってパソコンからカメラにデータを書き込むことはできません。 (カメラモデル 18 162の場合)</p> <p>アナログビデオ / オーディオ カメラモデル18 163/18 164の場合 NTSCコンポジット出力 カメラモデル18 162の場合 NTSC/PALコンポジット出力 (メニューで切り換え) オーディオ出力(モノラル)</p>
端子	HDMI：miniHDMI Cタイプ AV OUT/DIGITAL：専用ジャック(8 pin)
推奨使用温度 / 許容相対湿度	0℃～40℃ / 10% RH～80% RH

仕様 (つづき)

電源	DC 5.1V
消費電力	
撮影時	1.4 W
再生時	0.9 W
寸法 (レンズ格納時)	約幅105 mm×高さ58 mm×奥行き34 mm
質量	約218 g (カード、バッテリー含む) 約196 g (本体)

バッテリーパック(リチウムイオン)

電圧/容量	3.6 V / 895 mAh
-------	-----------------

バッテリーチャージャー

定格入力	AC 110 ~ 240 V 50/60 Hz, 0.2 A
------	--------------------------------

定格出力	DC 4.2 V \equiv 0.65 A
------	--------------------------

ライカカスタマーサービス

ライカ・アカデミー

自然観察用具から再生機器まで、高性能な精度の高い製品を提供しているライカは、長年、特別サービスとしてライカ・アカデミーを開催してきました。ライカ・アカデミーは実践に即したセミナーおよび講習会で、初心者はもちろん、上級者の方まで、写真撮影や投影、そして引き伸ばし写真の世界をもっと身近に体験することができます。コースは、ライカのソルムス工場内や近郊にあるグート・アルテンベルク (Gut Altenberg) にある近代設備の整ったセミナー室で行なわれます。講師陣は、熟練の専門家たち。コースの内容は、写真撮影全般に関する事柄から、興味深い専門分野までさまざまです。多くの実践に役立つヒントや情報、そしてアドバイスをご提供いたします。詳しい情報および写真撮影ツアーを含む最新のセミナー・プログラムについてのお問い合わせ：

Leica Camera AG
Leica Akademie
Oskar-Barnack-Str. 11
D-35606 Solms
電話 +49 (0) 6442-208-421
ファックス +49 (0) 6442-208-425
la@leica-camera.com

ライカのホームページ

製品、新製品、イベント、ライカについての最新情報は、次のアドレスのホームページに掲載されています。

<http://www.leica-camera.co.jp>

ライカインフォメーションサービス

お客様からのライカ製品の使用技術上の質問には、ライカインフォメーションサービスが書面、電話、ファックス、eメールで回答いたします。次の連絡先にお問い合わせください。

Leica Camera AG
Informations-Service / Software-Support
Postfach 1180
D-35599 Solms
電話 +49 (0) 6442-208-111 / -108
ファックス +49 (0) 6442-208-490
info@leica-camera.com / software-support@leica-camera.com

ライカカスタマーサービス

お手持ちのライカ製品のメンテナンスが必要な場合もしくは破損した場合、ライカカスタマーサービスまたは各国のライカ代理店の修理サービスが対応いたします(所在地一覧表は保証書をご覧ください)。

Leica Camera AG
Customer Service
Solmser Gewerbepark 8
D-35606 Solms
電話 +49 (0) 6442-208-189
ファックス +49 (0) 6442-208-339
customer.service@leica-camera.com

■ご使用上のお願い

- 付属のAVケーブル以外のものを使用しないでください。
- 付属のUSB接続ケーブル以外のものを使用しないでください。
- ライカ純正のHDMIミニケーブル以外のものを使用しないでください。(P.9)

磁気が発生するところや電磁波が発生するところ(電子レンジ、テレビやゲーム機など)からはできるだけ離れてお使いください

- テレビの上や近くで操作すると、電磁波の影響で画像や音声が乱れることがあります。
- スピーカーや大型モーターなどが出す強い磁気により、記録が損なわれたり、画像がゆがんだりします。
- マイコンを含めたデジタル回路の出す電磁波により、お互いに影響をおよぼし、画像や音声が乱れることがあります。
- 本機が影響を受け、正常に動作しないときは、バッテリーを一度外してから、あらためて接続し電源を入れ直してください。

電波塔や高圧線が近くにあるときは、なるべく使わないでください

- 近くで撮ると、電波や高電圧の影響で撮影画像や音声が悪くなる場合があります。

ヨーロッパ連合以外の国の廃棄処分に関する情報



このシンボルマークはEU域内でのみ有効です。
製品を廃棄する場合には、最寄りの市町村窓口、または販売店で、正しい廃棄方法をお問い合わせください。

使用済み充電式電池の届け先

不要になった電池は、捨てないで充電式電池リサイクル協力店へご持参ください。

詳細は、一般社団法人JBRCのホームページをご参照ください。

ホームページ <http://www.jbrc.net/hp>



充電式
リチウムイオン
電池使用

Li-ion 20

使用済み充電式電池の取り扱いについて

- 端子部をセロハンテープなどで絶縁してください。
- 分解しないでください。

HDMI

AVCHD™

DOLBY
DIGITAL
STEREO CREATOR

SD
XC™



- HDMI、HDMIロゴ、およびHigh-Definition Multimedia Interfaceは、米国およびその他の国におけるHDMI Licensing LLCの商標または、登録商標です。
- “AVCHD” および “AVCHD” ロゴはパナソニック株式会社とソニー株式会社の商標です。
- ドルビーラボラトリーズからの実施権に基づき製造されています。Dolby、ドルビーおよびダブルD記号はドルビーラボラトリーズの商標です。
- SDXCロゴはSD-3C, LLCの商標です。
- QuickTimeおよびQuickTimeロゴは、ライセンスに基づいて使用されるApple Inc.の商標または登録商標です。
- 本製品には、ダイナコムウェア株式会社の「DynaFont」を使用しております。DynaFontは、DynaComware Taiwan Inc.の登録商標です。
- LEICA/ライカは、ライカマイクロシステム IR GmbHの登録商標です。
- ELMAR/エルマーは、ライカカメラAGの登録商標です。
- その他、本書に記載されている各種名称、会社名、商品名などは各社の商標または登録商標です。

この装置は、クラスB情報技術装置です。この装置は、家庭環境で使用することを目的としていますが、この装置がラジオやテレビジョン受信機に近接して使用されると、受信障害を引き起こすことがあります。取扱説明書に従って正しい取り扱いをしてください。

VCCI-B

メモ

メモ

Dear Customer,

Thank you for having purchased the Leica V-Lux 30!

You have purchased one of the most sophisticated and reliable products on the market today. Used properly, we're sure it will bring you and your family years of enjoyment.

The serial number is on the tag located on the underside of your camera. Be sure to **retain these instructions** as your convenient camera information source. Please note that the actual controls and components, menu items, etc. of your Leica V-Lux 30 may look somewhat different from those shown in the illustrations in these instructions.

Carefully observe copyright laws.

- Recording of pre-recorded tapes or discs or other published or broadcast material for purposes other than your own private use may infringe copyright laws. Even for the purpose of private use, recording of certain material may be restricted.
- Before connecting, operating or adjusting your camera, please read these instructions completely.
- More details on the operation of this camera are contained in the instructions for advanced features (PDF format) on the supplied CD-ROM. Install them on your PC to read them.

(U.S. only)



A lithium ion battery that is recyclable powers the product you have purchased. Please call 1-800-8-BATTERY for information on how to recycle this battery.

Information for Your Safety

(U.S. only)

The mains outlet must be located near the connected equipment and it must be easily accessible.

This Class B digital apparatus complies with Canadian ICES-003.

FCC Note: (U.S. only)

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses, and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

FCC Caution: To assure continued compliance, follow the attached installation instructions and use only shielded interface cables with ferrite core when connecting to computer or peripheral devices.

Any changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate this equipment.

Declaration of Conformity

Trade Name: Leica

Model No.: LEICA V-LUX 30

Support Contact: Leica Camera Inc.

1 Pearl Court, Unit A

Allendale, New Jersey 07401

Phone: i1 201 995 0051 232

Fax: i1 201 995 1684

e-mail: olesin@aol.com

This device complies with Part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) This device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

The logo consists of the letters 'FC' in a stylized, bold font inside a square border. To the right of this, the text 'LEICA' is positioned above 'V-LUX 30'.



FOR HOME OR OFFICE USE

(U.K. only)

Caution for AC mains lead

For your safety, please read the following text carefully.

This appliance is supplied with a moulded three pin mains plug for your safety and convenience.

A 5-ampere fuse is fitted in this plug. Should the fuse need to be replaced please ensure that the replacement fuse has a rating of 5-ampere and that it is approved by ASTA or BSI to BS1362. Check for the ASTA mark  or the BSI mark  on the body of the fuse.

If the plug contains a removable fuse cover you must ensure that it is refitted when the fuse is replaced.

If you lose the fuse cover the plug must not be used until a replacement cover is obtained.

A replacement fuse cover can be purchased from your local dealer.

CAUTION!

IF THE FITTED MOULDED PLUG IS UNSUITABLE FOR THE SOCKET OUTLET IN YOUR HOME THEN THE FUSE SHOULD BE REMOVED AND THE PLUG CUT OFF AND DISPOSED OF SAFELY.

THERE IS A DANGER OF SEVERE ELECTRICAL SHOCK IF THE CUT OFF PLUG IS INSERTED INTO ANY 13- AMPERE SOCKET.

If a new plug is to be fitted please observe the wiring code as stated below.

If in any doubt please consult a qualified electrician.


■ IMPORTANT

The wires in this mains lead are coloured in accordance with the following code:

Blue: Neutral, Brown: Live.

As these colours may not correspond with the coloured markings identifying the terminals in your plug, proceed as follows: The wire which is coloured Blue must be connected to the terminal which is marked with the letter N or coloured Black or Blue.

The wire which is coloured Brown must be connected to the terminal which is marked with the letter L or coloured Brown or Red.

WARNING: DO NOT CONNECT EITHER WIRE TO THE EARTH TERMINAL WHICH IS MARKED WITH THE LETTER E, BY THE EARTH SYMBOL  OR COLOURED GREEN OR GREEN/YELLOW.

THIS PLUG IS NOT WATERPROOF KEEP DRY.

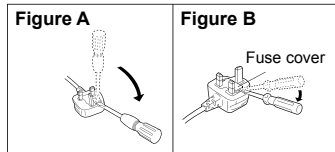
■ Before use

Remove the connector cover.

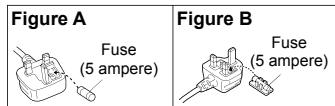
■ How to replace the fuse

The location of the fuse differ according to the type of AC mains plug (figures A and B). Confirm the AC mains plug fitted and follow the instructions below. Illustrations may differ from actual AC mains plug.

1. Open the fuse cover with a screwdriver.



2. Replace the fuse and close or attach the fuse cover.



WARNING:

TO REDUCE THE RISK OF FIRE, ELECTRIC SHOCK OR PRODUCT DAMAGE,

- DO NOT EXPOSE THIS CAMERA TO RAIN, MOISTURE, DRIPPING OR SPLASHING AND THAT NO OBJECTS FILLED WITH LIQUIDS, SUCH AS VASES, SHALL BE PLACED ON THE CAMERA.
- USE ONLY THE RECOMMENDED ACCESSORIES.
- DO NOT REMOVE THE COVER (OR BACK); THERE ARE NO USER SERVICEABLE PARTS INSIDE.

Refer servicing to your Leica dealer, Leica Customer Service station, an authorized Leica service station / the Leica distributor in your country (for addresses, see Warranty Card), or the Leica Customer Service department (for address →66).

■ About the battery

CAUTION

Battery (Lithium ion battery)

- Use the specified camera to recharge the battery.
- Do not use the battery with equipment other than the specified camera.
- Do not get dirt, sand, liquids, or other foreign matter on the terminals.
- Do not touch the plug terminals (+ and -) with metal objects.
- Do not disassemble, remodel, heat or throw into fire.

If any electrolyte should come into contact with your hands or clothes, wash it off thoroughly with water.

If any electrolyte should come into contact with your eyes, never rub the eyes. Rinse eyes thoroughly with water, and then consult a doctor.

CAUTION

Danger of explosion if battery is incorrectly replaced. Replace only with the same or equivalent type recommended by Leica. Dispose of used batteries according to the Leica's instructions.

- Do not heat or expose to flame.
- Do not leave the batteries in an automobile exposed to direct sunlight for a long period of time with doors and windows closed.

Warning

Risk of fire, explosion and burns. Do not disassemble, heat above 60 °C (140 °F) or incinerate.

■ About the charger

CAUTION!

DO NOT INSTALL OR PLACE THIS CAMERA IN A BOOKCASE, BUILT-IN CABINET OR IN ANOTHER CONFINED SPACE. ENSURE THE CAMERA IS WELL VENTILATED. TO PREVENT RISK OF ELECTRIC SHOCK OR FIRE HAZARD DUE TO OVERHEATING, ENSURE THAT CURTAINS AND ANY OTHER MATERIALS DO NOT OBSTRUCT THE VENTILATION VENTS.

Charger

This charger operates on AC between 110 V and 240 V.

But

- In the U.S.A. and Canada, the charger must be connected to a 120 V AC power supply only.
 - When connecting to an AC supply outside of the U.S.A. or Canada, use a plug adapter to suit the AC outlet configuration.
- The battery charger is in the standby condition when the AC power supply cord is connected. The primary circuit is always "live" as long as the power cord is connected to an electrical outlet.

■ Cautions for Use

- Do not use any other AV cables except the supplied one (→45).
- Do not use any other USB connection cables except the supplied one (→45).
- Do not use any other HDMI mini cable except the Leica model (available as accessory, →45).

Keep this camera as far away as possible from electromagnetic equipment (such as microwave ovens, TVs, video games etc.).

- If you use this camera on top of or near a TV, the pictures and/or sound on this camera may be disrupted by electromagnetic wave radiation.
- Do not use this camera near cell phones because doing so may result in noise adversely affecting the pictures and/or sound.
- Recorded data may be damaged, or pictures may be distorted by strong magnetic fields created by speakers or large motors.
- Electromagnetic wave radiation generated by microprocessors may adversely affect this camera, disturbing the pictures and/or sound.
- If this camera is adversely affected by electromagnetic equipment and stops functioning properly, turn it off and remove the battery. Then reinsert the battery and turn the camera back on.

Do not use this camera near radio transmitters or high-voltage lines.

- If you record near radio transmitters or high-voltage lines, the recorded pictures and/or sound may be adversely affected.

Information for Users on Collection and Disposal of Old Equipment and used Batteries



These symbols on the products, packaging, and/or accompanying documents mean that used electrical and electronic products and batteries should not be mixed with general household waste.

For proper treatment, recovery and recycling of old products and used batteries, please take them to applicable collection points, in accordance with your national legislation and the Directives 2002/96/EC and 2006/66/EC.

By disposing of these products and batteries correctly, you will help to save valuable resources and prevent any potential negative effects on human health and the environment which could otherwise arise from inappropriate waste handling.

For more information about collection and recycling of old products and batteries, please contact your local municipality, your waste disposal service or the point of sale where you purchased the items.

Penalties may be applicable for incorrect disposal of this waste, in accordance with national legislation.



For business users in the European Union

If you wish to discard electrical and electronic equipment, please contact your dealer or supplier for further information.

[Information on Disposal in other Countries outside the European Union]

These symbols are only valid in the European Union. If you wish to discard these items, please contact your local authorities or dealer and ask for the correct method of disposal.



Note for the battery symbol (bottom two symbol examples):

This symbol might be used in combination with a chemical symbol. In this case it complies with the requirement set by the Directive for the chemical involved.

Cd

Table of Contents

Information for Your Safety38

Before use

Scope of Delivery	45
Accessories	45
Names of Components	46
Cursorbuttons	47
Touchoperations	48

Preparations

Charging the battery	50
Inserting and removing the card/ the battery	52
Picture save destination (cards and built-in memory)	53
Setting the clock.....	54
About GPS	55
Setting the menu	56

Basics

Selecting the Recording Mode	57
Taking pictures with [Snapshot Mode]	58
AF Tracking.....	59
Taking motion pictures	60
Viewing your pictures [Normal Play]	61
Deleting pictures	61

Others

Using the instructions on the supplied CD-ROM	62
Technical Data	63
Leica Service Addresses	66

This product is licensed under the AVC patent portfolio license for the personal and noncommercial use of a consumer to (i) encode video in compliance with the AVC Standard ("AVC Video") and/or (ii) decode AVC Video that was encoded by a consumer engaged in a personal and non-commercial activity and/or was obtained from a video provider licensed to provide AVC Video. No license is granted or shall be implied for any other use. Additional information may be obtained from MPEG LA, LLC.
See <http://www.mpegla.com>.

Scope of Delivery

	Order No.
Rechargeable battery	
BP-DC7-E	18 701
BP-DC7-U	18 702
Charger	
BC-DC7-E	423-082.001-012
BC-DC7-U	423-082.001-010
BC-DC7-TK	423-083.001-028
Mains cable	
EU	423-068.801-019
UK	423-068.801-020
AUS	423-068.801-023
TW	424-025.002-000
CN	423-082.805-004
KR	423-082.805-005 (delivery differs depending on markets)
Wrist strap	423-068.801-015
CD with instr. PDFs	423-083.001-023
DVD with Adobe® Photoshop® Elements®	423-083.001-024
DVD with Adobe® Premiere® Elements®	423-083.001-025
USB cable	423-083.001-020
AV cable	423-083.001-022
Touch pen	423-083.001-029
Button template for Canada / Taiwan	423-083.001-026 / -027
Short instructions	93 374 -377 (delivery differs depending on markets)
Warranty Card	439-399.100-026

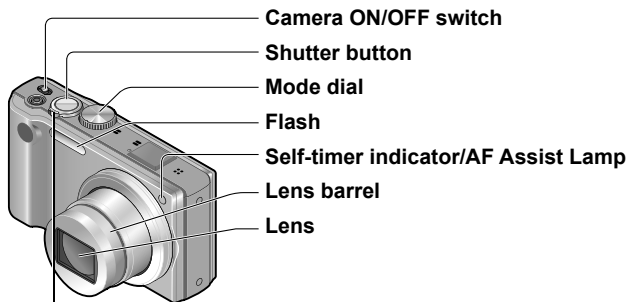
Accessories

	Order No.
Leather case	18 751
Soft leather case	18 714
HDMI mini cable	14 491
Mini tripod	14 320
Tabletop tripod	14 110
Ball and Socket head	14 100

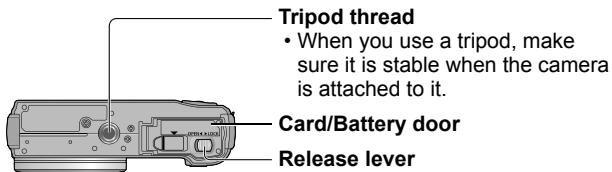
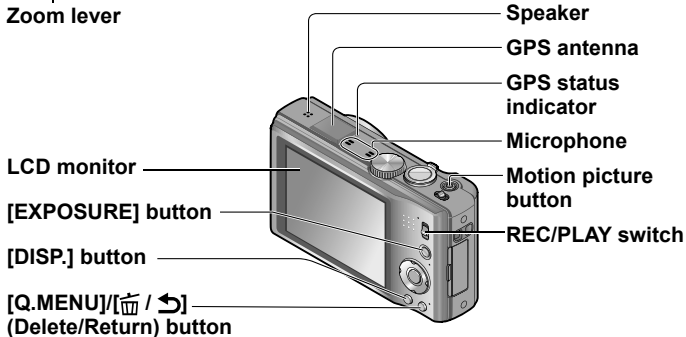
Notes:

- Cards are optional. You can record or play back pictures on the built-in memory when you are not using a card.
- Check that all items belonging to the scope of delivery are included before using the camera.
- The items and their shape may differ depending on the country or area where the camera was purchased.
- Please dispose of all packaging appropriately (→43).
- Keep small parts in a safe place out of the reach of children.

Names of Components



Zoom lever



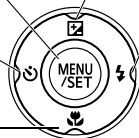
The illustrations and screens in these instructions may differ from your camera.

Cursor buttons

[MENU/SET]
(menu display/set/finish)

Left cursor button (◀)
• Self-timer

Down cursor button (▼)
• Macro Mode etc.



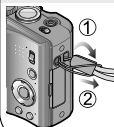
Up cursor button (▲)
• Exposure Compensation,
Auto Bracket etc.

Right cursor button (▶)
• Flash

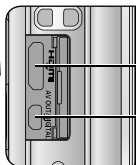
● In this manual, the button that is used is indicated by ▲ ▼ ◀ ▶.



Wrist strap eyelet



We recommend using the supplied wrist strap to avoid dropping the camera.



HDMI socket

[AV OUT/DIGITAL] socket

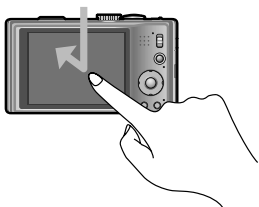
We recommend you use a battery with sufficient battery power when recording motion pictures.

Touch operations

This camera's monitor surface senses pressure that is applied to it.

Touch

To “touch” is to press the monitor's surface and then pull the finger back again.

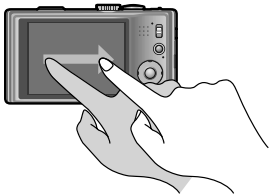


Touching is used to select icons or pictures, among other actions.

- Touch an icon near its center. If multiple icons are touched simultaneously, the camera may not operate normally.

Drag

To “drag” is to touch and slide your finger across the monitor's surface.



Dragging (sliding your finger across the monitor's surface) is used to scroll the pictures or change the range of the pictures displayed.

- If you want to use one of the protective foils available on the market on the monitor, observe the precautions that are contained with the foil. (Some types may impair the monitor's visual recognition and ease of operation.)
- If the camera is used with such a foil resulting in the monitor not being very responsive, apply a little more pressure.
- If you apply pressure to the monitor's surface with your hand when holding the camera, it will not work properly.
- Do not use objects with hard pointed tips (such as ball point pens or your fingernails) instead of the supplied touch pen.
- Clean the monitor with a soft dry cloth if there are fingerprints or other kinds of dirt on it.

■ Touch pen

The touch pen (supplied) comes in handy when doing the kinds of jobs that require close or careful operation and your fingertips are too large to perform the operations easily.

- Do not use any other pen than the supplied one.
- Keep the touch pen out of the reach of infants and small children.
- Do not place the touch pen on the monitor when storing. The monitor may break when the touch pen is pressed strongly against it.

Charging the battery

■ About batteries that you can use with this camera

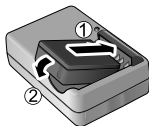
The only battery that can be used with this camera is the Leica battery BP-DC7 (→45).

It has been found that counterfeit batteries which look very similar to the genuine products are available in some markets. Some of these batteries are not adequately protected with internal protection to meet the requirements of appropriate safety standards. There is a possibility that these batteries may lead to fire or explosion. Please be advised that Leica Camera AG is not liable for any accident or failure occurring as a result of use of a counterfeit battery. To ensure that the batteries used are safe, we urgently recommend to use only the dedicated Leica battery.

- Use only the dedicated charger and battery.
- The camera has a function for distinguishing batteries which can be used safely. The dedicated Leica battery BP-DC7 (→45) supports this function. Batteries which do not support this function cannot be used. Leica Camera AG cannot in any way guarantee the quality, performance, or safety of any other batteries.
- The battery is not charged when the camera is shipped. Charge the battery and set the clock before use.
- Charge the battery with the charger indoors (10°C - 30°C (50°F - 86°F)).

1 Insert the battery into the charger

The terminals should face the charger's contacts and the Leica logo upwards.



2 Connect the charger to the electrical outlet

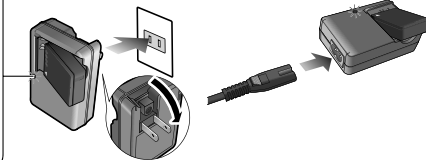
Charging light ([CHARGE])

On: Charging in progress (approx. 130 min. if fully depleted)

Off: Charging complete

● Plug-in type

● Cable type



3 Detach the battery after charging is completed

■ Recording capacity guidelines (pictures/recording time)

Number of recordable pictures	Approx. 260 pictures
Recording time	Approx. 130 min
Playback time	Approx. 210 min

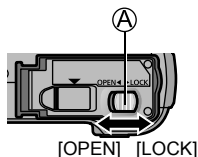
Recording conditions by CIPA standard

- CIPA is an abbreviation of [Camera & Imaging Products Association].
- [Program AE] Mode.
- [GPS Setting] is set to [OFF]
- Temperature: 23°C (73.4°F)/Humidity: 50%RH when monitor is on.
- Using a 32MB memory card.
- Using the supplied battery.
- Starting recording 30 seconds after the camera is turned on. (When the Optical Image Stabilizer function is set to [ON].)
- Recording once every 30 seconds with full flash every second recording.
- Rotating the zoom lever from Tele to Wide or vice versa in every recording.
- Turning the camera off every 10 recordings and leaving it until the temperature of the battery decreases.

The number of recordable pictures or available operating time may vary according to surrounding environment and usage conditions. Figures may be reduced if flash, zoom, or other functions are used frequently, or in colder climates.

Inserting and removing the card/ the battery

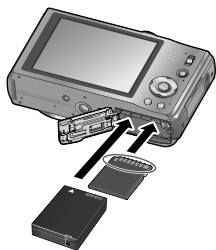
- 1 Set the camera ON/OFF switch to OFF and slide the release lever (A) to [OPEN], then open the card/battery door**



- 2 Insert the battery and card, making sure that their orientation is correct**

Battery: Push it in until it is locked by the gray lever.

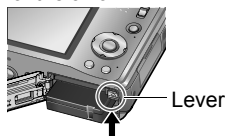
Card: Push it down until it clicks into place.



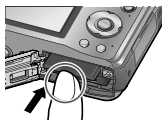
- 3 Close the card/battery door**
Slide the release lever to the [LOCK] position.

■ To remove

- To remove the battery:**
Move the gray lever in the direction of the arrow.



- To remove the card:**
Push it further down until it clicks, then pull it out upright.



- Use only the Leica battery BP-DC7 (→45).
- Leica Camera AG cannot guarantee the quality of any other batteries.
- Insert the card fully, otherwise it may be damaged.

Picture save destination (cards and built-in memory)

■ Built-in memory (approx. 18 MB)

- The built-in memory can be used as a temporary storage device when the card being used becomes full.
- The access time for the built-in memory may be longer than the access time for a card.

■ Compatible memory cards (available as accessory)

The following cards which conform to the SD standard can be used with the camera:

Type of Card	Capacity	Notes
SD Memory Cards	8 MB – 2 GB	<ul style="list-style-type: none">• Using a card of SD speed “Class 4”* or above is recommended for recording motion pictures in [AVCHD].• Using a card of SD speed “Class 6”* or above is recommended for recording motion pictures in “Motion JPEG”.• Can be used with devices compatible with the respective formats.• Before using SDXC memory cards, check that your computer and other devices support this type of card.• Only the cards listed on the left with the given capacities are supported.
SDHC Memory Cards	4 GB – 32 GB	
SDXC Memory Cards	48 GB, 64 GB	

*SD speed class refers to a specification for sustained write speeds. Confirm the SD speed by checking the card label or other card related materials.

(Example)

CLASS 

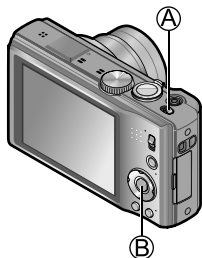
CLASS 

- Keep the Memory Card out of reach of children to prevent swallowing.

Setting the clock

The clock is not set when the camera is shipped.

- 1 Turn on the power (A)**
- 2 Press [MENU/SET] (B) while the message is displayed**
- 3 Press ▲▼ to select the language, and then [MENU/SET]**
 - The [Please set the clock] message appears.
- 4 Press [MENU/SET]**
- 5 Press ◀▶ to select the items (year, month, day, hour, minute, display order or time display format), and then ▲▼ to set**
 - To cancel → Press [⏪ / ⏩].
- 6 Press [MENU/SET]**
- 7 Confirm the setting and press [MENU/SET]**
 - To return to the previous screen, press [⏪ / ⏩].
- 8 Press ◀ to select [Yes] and then [MENU/SET] if automatically correcting time of day using the GPS function**
 - To manually set date and time → select [No].



9 When [Please set the home area] is displayed, press [MENU/SET]

10 Press ◀▶ to set your home area and then [MENU/SET]

The current time and home area are set.

- [GPS Setting] turns [ON].
- Turn on power again and check the time display.



■ To change the time setting


Select [Clock Set] from [Rec] or [Setup] menu, perform **5** and **6**.

About GPS

When GPS is used, the camera performs the following functions.

- Records location name information and the latitude and longitude for the positioned location on the recorded pictures
- Corrects automatically to the current time

■ When [GPS Setting] is [ON], the GPS function works even if the camera's power is off.

- Electromagnetic waves from the camera can affect instruments and meters. During airplane takeoff and landing or in other restricted areas, set [GPS Setting] to [OFF] or , then turn the camera's power off.
- When [GPS Setting] is [ON], power will drain from the battery even if the camera's power is OFF.

Important:

The use of GPS within the People's Republic of China and near its borders is prohibited by the country's legislature (with the exception of Hong Kong and Macao). Violations will be persecuted by PRC authorities! The camera's GPS functions are therefore automatically disabled in these areas.

Setting the menu

Refer to the following procedures to operate the menus.

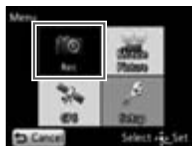
Example: Setting [AF Mode] from  to  in the [Program AE] Mode

1 Press [MENU/SET] to display the menu 

Switching to the [Rec] menu




Select [Rec], and press [MENU/SET].

- The menu type can also be selected by touch operations.



2 Press   to select [AF Mode] and then press [MENU/SET]




3 Press   to select  and then press [MENU/SET] to set

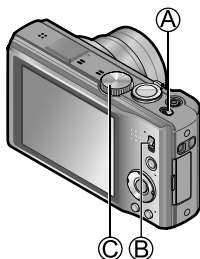
- Depending on the item, its setting may not appear or it may be displayed in a different way.



4 Press  /  several times to close the menu

Selecting the Recording Mode

- 1 Turn on the power (A)
- 2 Slide the [REC/PLAY] switch (B) to 
- 3 Switch the mode by rotating the mode dial (C)



A	[Snapshot Mode] For taking pictures with snapshot mode (with extended automatic settings).
P	[Program AE] Mode For taking pictures with automatic exposure control.
A	[Aperture-Priority] Mode The exposure is determined by the automatically controlled shutter speed, based on the manually set aperture value.
S	[Shutter-Priority] Mode The exposure is determined by the automatically controlled aperture value, based on the manually set shutter speed.
M	[Manual Exposure] Mode The exposure is determined by the manually set aperture value and shutter speed.
CUST	[Custom] Mode For taking pictures with previously registered settings.
3D	[3D Photo Mode] For taking 3D still pictures.
SCN	[Scene Mode] For taking pictures with factory-registered settings matching the scene being recorded.
MS1	[My SCN Mode]
MS2	For taking pictures with frequently-used Scene Modes.

Taking pictures with [Snapshot Mode]

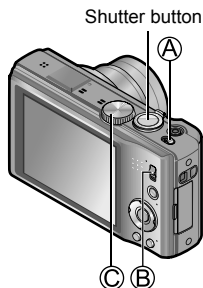
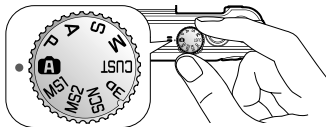
Recording Mode: **(A)**

Optimum settings are made automatically by the camera based on information such as "face," "movement," "brightness," and "distance" just by pointing the camera at the subject. This results in sharp and well-exposed pictures without the need to make settings manually.

1 Turn on the power **(A)**

2 Slide the [REC/PLAY] switch **(B)** to 

3 Set the mode dial **(C)** to **(A)**



4 Take pictures



Press halfway
(press lightly and focus)













Press fully
(press the button
all the way to record)




- To prevent camera shake, hold the camera with both hands, press your arms to your body, and stand with your feet at shoulder width.
- **Focus display (D)**
(In focus: lit / Not in focus: flashing)
- With the Face Detection function, the AF frame **(E)** appears over a subject's face. In other cases, the frame is displayed at the point on the subject which is in focus.
- Focus: Max. W: 3 cm (1³/₁₆")/Max. T: 1 m (3' 3³/₈") and above
(7 × to 11 × is 2 m (6' 6³/₄") to ∞)



■ Automatic Scene Detection

The camera identifies the scene when pointed at the subject, and makes optimum settings automatically. The type of scene detected is indicated by a blue icon for two seconds.

	Appears when persons are detected.
	Appears when a baby is detected.
	Appears when a distant subject is detected.
	Appears when persons and night scenery are detected. (Only when  is selected)
	Appears when a poorly illuminated scenery is detected.
	Appears when a poorly illuminated subject and camera shake scenes without a tripod.
	Appears when a subject close to the camera is detected.
	Appears when a sunset is detected.
	Automatically selected in case of subject movement to reduce blurring when the scene does not correspond to any of the above.


If the camera automatically identifies a scene in which persons appear in the picture (, , ) , Face Detection is activated, and focus and exposure are adjusted based on the recognized faces.

AF Tracking

This function enables the camera to continue to focus on the subject and adjust the exposure even when it moves.

Perform these operations with the touch shutter release function.

1 Touch the subject

- When switching to lock on to another subject
→ Touch the other subject.
- To release AF tracking → Touch .

Taking motion pictures

Recording Mode: **A P A S M MS1 MS2 SCN**

This records motion pictures with audio. Zoom can also be used during recording.

1 Slide the [REC/PLAY] switch to 

2 To start recording



3 To end recording




Elapsed recording time

Remaining recording time (approx.)


■ Recording time

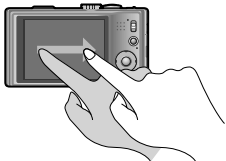
A single [Motion JPEG]-format motion picture take can be recorded up to a maximum file size of 2GB (Even with more memory capacity available than 2GB, the recording will be terminated when its file size reaches the maximum 2GB.)

- **With camera models 18 163 / 18 164:**
An AVCHD motion picture can be recorded continuously for up to 29 minutes when [GFS] or [FSH] is set.
- **With camera model 18 162:**
Motion pictures can be recorded continuously for up to 29 minutes.
- Release the motion picture button immediately after pressing it all the way.
- When there is no memory capacity left to store the motion picture, recording automatically ends.
- If [Rec Quality] is set to [GFS] or [FSH], and if the surrounding temperature is high, or a motion picture is being recorded continuously,  is displayed, and the recording may be stopped halfway through.

Viewing your pictures [Normal Play]

Playback Mode: 

- 1** Slide the [REC/PLAY] switch (A) to 
- 2** Drag your finger across the screen, and select the picture to be played back





- To play back a motion picture, select an image with ◀ or ▶, and then press ▲ to start playback.
- You can print pictures by connecting a camera to your computer or printer, or by having the pictures printed from the card by your photo shop.

Deleting pictures

Playback Mode: 

Deleted pictures cannot be recovered.

- 1** Press [ / ] (A) to delete the displayed picture
- 2** Press ◀ to select [Yes] and then press [MENU/SET] (B)



Using the instructions on the supplied CD-ROM

- You have practised the basic operations introduced in these instructions and want to progress to advanced operations.
- You want to check the Troubleshooting.

In these kinds of situations, refer to the instructions (PDF format) on the supplied CD-ROM.

- 1 Turn the PC on and insert the supplied CD-ROM**
- 2 Open the CD-ROM**
- 3 Double click on the PDF with the desired language to open it**

■ When the instructions (PDF format) will not open

You will need Adobe Acrobat Reader 5.0 or later or Adobe Reader 7.0 or later to browse or print the instructions (PDF format).

- You can download and install a version of Adobe Reader that you can use with your OS from the following Web Site.
<http://get.adobe.com/reader/otherversions>

Technical Data

Image sensor	$\frac{1}{2.33}$ " MOS sensor, total pixel number: 15,100,000, primary color filter
Effective pixels	14,100,000
Minimum illuminance	approx. 14 lx (With camera models 18 163 / 18 164: when i-low light is used, the shutter speed is $\frac{1}{60}$ s) (With camera model 18 162: when i-low light is used, the shutter speed is $\frac{1}{50}$ s)
Lens	LEICA DC VARIO-ELMAR F/3.3 (wide) – 5.9 (tele) 4.3 - 68.8 mm ASPH. 35 mm camera equivalent: 24 - 384 mm
Focus range	
P/A/S/M	50 cm/1' 7 $\frac{1}{16}$ " (wide) / 2 m/6' 6 $\frac{3}{4}$ " (tele) to ∞
Macro/ Snapshot/ Motion pictures	3 cm/1 $\frac{3}{16}$ " (wide) / 1 m/3' 3 $\frac{3}{8}$ " (tele) to ∞
Scene modes	There may be difference to the ranges above.
Digital zoom	max. 4x
Extended optical zoom	max. 33.8x (when resolution is set to 3 million pixels [3M] or less)
Shutter system	Electronically and mechanically controlled
Shutter speed	60 s - $\frac{1}{4000}$ s, [Starry Sky] mode: 15 s/30 s/60 s
Series exposures	Frame rate (Frequency (frames per second) / maximum no. of frames/maximum resolution)
With mechanical shutter	Approx. 2 fps (100/14M) / 5 fps (100/14M) / 10 fps (15/14M)
With electronic shutter	40 fps (50/5M) / 60 fps (60/3.5M)
During motion picture recording	Approx. 2 fps (40/3.5M) / 5 fps (40/3.5M) / 10 fps (40/3.5M)

Technical Data (Continued)

Exposure modes	Program AE (P), Aperture priority AE (A), Shutter priority AE (S), Manual setting (M), Exposure compensation (increments: 1/3 EV Steps, range: $\pm 2EV$)
Metering modes	Multiple-field / Center-weighted / Spot
Flash	Built-in flash unit
Flash modes	AUTO, AUTO/Red-eye reduction, ON (ON/Red-eye reduction), AUTO Slow sync./Red-eye reduction, OFF
Flash range (with ISO AUTO)	approx. 60 cm/1' 11 ⁵ / ₈ " – 5 m/16' 4" (with maximum wide angle setting)
LCD monitor	3.0" TFT LCD (approx. 460,000 dots), aspect ratio 4:3, shows approx. 100% of the captured frame
Microphone	Stereo
Speaker	Monaural
Recording media	Built-in Memory (approx. 18 MB), SD/SDHC/SDXC Memory Card
Recording file format	
Still pictures	JPEG (based on Design rule for Camera File system, based on Exif 2.3 standard) / corresponds to DPOF / MPO
Motion Pictures (with audio)	AVCHD / QuickTime Motion JPEG
GPS	
Reception frequency	1575.42 MHz (C/A code)
Geographical coordinate system	WGS84
Interface	Digital: USB 2.0 (High Speed) Data from the PC cannot be written to the camera using the USB connection cable. (With camera model 18 162) Analog video/audio: With camera models 18 163 / 18 164: NTSC Composite With camera model 18 162: NTSC/PAL Composite (Switched by menu), Audio line output (monaural)
Terminals	HDMI: for HDMI mini cable (type C) AV OUT/DIGITAL: Dedicated jack (8 pin)

Operating temperature / humidity	32°F - 104°F / 0°C - 40°C / 10%RH - 80%RH
Power consumption	DC 5.1 V
When recording	1.4 W
When playing back	0.9 W
Dimensions (WxHxD; lens retracted)	approx. 105 x 58 x 34 mm / 4 ⁵ / ₁₆ x 2 ⁹ / ₁₆ x 1 ¹¹ / ₁₆ " tbd
Weight (with/without card and battery)	approx. 218 g/0.481 lbs / 196 g/0.432 lbs

Battery (lithium-ion)

Voltage/capacity	3.6 V / 895 mAh
-------------------------	-----------------

Battery charger

Input	AC 110 - 240 V 50/60Hz, 0.2 A
Output	DC 4.2 V === 0.65 A

Leica Service Addresses

Leica Academy

As well as outstanding high-performance products for taking and viewing photographs, for many years we have also been offering the special services of the Leica Akademie, with practical seminars and training courses, which are intended to share our knowledge about the world of photography, projection and magnification with both beginners and advanced photographic enthusiasts.

The contents of the courses, which are run by a trained team of experts in the modern, well-equipped training suite at our Solms factory and in the nearby Gut Altenberg, vary from general photography to areas of special interest and offer a range of suggestions, information and advice for your own work.

More detailed information and the current Leica Academy brochure are available from:

Leica Camera AG
Leica Akademie
Oskar-Barnack-Str. 11
D-35606 Solms
Phone: +49 (0) 6442-208-421
Fax: +49 (0) 6442-208-425
la@leica-camera.com

Leica on the Internet

Current information about products, news, events and the Leica company is available on our homepage on the Internet at:

<http://www.leica-camera.us>
<http://www.leica-camera.co.uk>

Leica Information Service

Should you have any technical questions regarding the use of Leica products or the software included in some cases, Leica information service will be happy to answer in writing or by phone, fax, or e-mail. They are also your contact if you need advice concerning an acquisition or if you would like us to send you instructions.

Alternatively, you can also send us your questions through the contact form on the Leica Camera AG homepage (see above).

Leica Camera AG

Information-Service / Software-Support

Postfach 1180

D 35599 Solms

Phone: +49 (0) 6442-208-111 / -108

Fax: +49 (0) 6442-208-490

info@leica-camera.com / software-support@leica-camera.com

Leica Customer Service

Leica AG's Customer Service center, or the repair service of the Leica national offices (see the Warranty Card for an address list), is available to assist you in maintaining your Leica equipment or in case of damage. Please contact your nearest authorised Leica dealer.

Leica Camera AG

Customer Service

Solmser Gewerbepark 8

D-35606 Solms

Phone: +49 (0) 6442-208-189

Fax: +49 (0) 6442-208-339

customer.service@leica-camera.com

HDMI

AVCHD™

DOLBY
DIGITAL
STEREO CREATOR

SD
XC™



- HDMI, the HDMI Logo, and High-Definition Multimedia Interface are trademarks or registered trademarks of HDMI Licensing LLC in the United States and other countries.
- The “AVCHD” and the “AVCHD” logo are trademarks of Panasonic Corporation and Sony Corporation.
- Manufactured under license from Dolby Laboratories. Dolby and the double-D symbol are trademarks of Dolby Laboratories.
- SDXC Logo is a trademark of SD-3C, LLC.
- QuickTime and the QuickTime logo are trademarks or registered trademarks of Apple Inc., used under license therefrom.
- This product uses “DynaFont” from DynaComware Corporation. DynaFont is a registered trademark of DynaComware Taiwan Inc.
- Leica is a registered trademark of Leica Microsystems IR GmbH.
- Elmar is a registered trademark of Leica Camera AG.
- Other names, company names, and product names printed in these instructions are trademarks or registered trademarks of the companies concerned.

EU



MEMO

MEMO

MEMO

À notre clientèle,

Nous tenons à vous remercier d'avoir choisi cet appareil photo numérique Leica V-Lux 30. Veuillez lire attentivement le présent manuel et le conserver pour référence ultérieure. Veuillez noter que les véritables commandes, composantes, options de menu, etc., de votre appareil photo numérique peuvent avoir une apparence différente de celle des illustrations du présent Mode d'emploi.

Il importe de respecter les droits d'auteur.

- L'enregistrement de bandes ou de disques préenregistrés ou de tout autre matériel publié ou diffusé pour des buts autres qu'un usage privé et personnel peut violer les lois de droits d'auteur. Même sous des buts d'usage privé, l'enregistrement de certain matériel peut-être réservé.

Pour votre sécurité

AVERTISSEMENT :

POUR RÉDUIRE LES RISQUES D'INCENDIE, DE CHOC ÉLECTRIQUE OU DE DOMMAGES À L'APPAREIL,

- **NE PAS EXPOSER CET APPAREIL À LA PLUIE, À L'HUMIDITÉ, À L'ÉGOUTTEMENT OU AUX ÉCLABOUSSURES, ET NE PLACER DESSUS AUCUN OBJET REMPLI DE LIQUIDE, TEL QU'UN VASE PAR EXEMPLE.**
- **UTILISER UNIQUEMENT LES ACCESSOIRES RECOMMANDÉS.**
- **NE PAS RETIRER LE COUVERCLE (OU LE PANNEAU ARRIÈRE) ; IL N'Y A AUCUNE PIÈCE RÉPARABLE PAR L'UTILISATEUR À L'INTÉRIEUR. CONFIER TOUTE RÉPARATION AU PERSONNEL DE SERVICE APRÈS-VENTE QUALIFIÉ.**

LA PRISE DE COURANT DOIT SE TROUVER À PROXIMITÉ DE L'APPAREIL ET ÊTRE FACILEMENT ACCESSIBLE.

■ Inscriptions d'identification du produit

Produit	Emplacement
Appareil photo numérique	Dessous
Chargeur de batterie	Dessous

■ À propos de la batterie

MISE EN GARDE

Une batterie de remplacement inappropriée peut exploser. Ne remplacez qu'avec une batterie identique ou d'un type recommandé par le fabricant. L'élimination des batteries usées doit être faite conformément aux instructions du fabricant.

- Évitez de chauffer ou d'exposer à une flamme.
- Ne laissez pas la batterie pour une période prolongée dans un véhicule exposé directement aux rayons du soleil toutes portes et fenêtres fermées.

Avertissement

Risque d'incendie, d'explosion et de brûlures. Ne pas démonter, chauffer à plus de 60 °C ou incinérer.

■ À propos du chargeur de batterie

AVERTISSEMENT!

- **NE PAS INSTALLER NI PLACER L'APPAREIL DANS UNE BIBLIOTHÈQUE, UN PLACARD RENFERMÉ NI AUCUN AUTRE ESPACE RÉDUIT DE FAÇON À ASSURER UNE BONNE VENTILATION. VÉRIFIER QU'AUCUN RIDEAU NI AUCUN AUTRE MATÉRIAU NE BLOQUE LA VENTILATION DE FAÇON À ÉVITER TOUT RISQUE DE CHOC ÉLECTRIQUE OU DE FEU DÙ À UNE SURCHAUFFE.**
 - **NE BOUCHEZ PAS LES OUVERTURES D'AÉRATION DE L'APPAREIL AVEC DES JOURNAUX, NAPPES, RIDEAUX OU OBJETS SIMILAIRES.**
 - **NE PLACEZ PAS DE SOURCES DE FLAMMES VIVES TELLES QUE BOUGIES ALLUMÉES SUR L'APPAREIL.**
 - **JÉTEZ LES PILES D'UNE MANIÈRE COMPATIBLE AVEC L'ENVIRONNEMENT.**
- Le chargeur de batterie est en mode d'attente quand il est branché. Le circuit primaire demeure "sous tension" tant que le chargeur de batterie reste branché sur une prise de courant.

■ Lors de l'utilisation

- Utilisez exclusivement les câbles AV fournis.
- Utilisez exclusivement le câble de connexion USB fourni.
- Utilisez exclusivement un mini-câble HDMI Leica authentique (en option, →77).

Gardez l'appareil photo le plus loin possible des appareils électromagnétiques (tels que fours à micro-ondes, téléviseurs, consoles de jeu, etc.).

- Si vous utilisez l'appareil photo sur ou près d'un téléviseur, les photos et le son de l'appareil photo peuvent être affectés par le rayonnement des ondes électromagnétiques.
- N'utilisez pas l'appareil photo près d'un téléphone cellulaire car le bruit émis par ce dernier risquerait d'affecter les photos et le son.
- Les données enregistrées risquent d'être endommagées, ou les photos déformées par les puissants champs magnétiques générés par les haut-parleurs ou les gros moteurs.
- Le rayonnement d'ondes électromagnétiques généré par les microprocesseurs peut affecter l'appareil photo, ainsi que déformer les photos ou le son.
- Si l'appareil photo est affecté par un appareil électromagnétique et ne fonctionne plus correctement, mettez l'appareil photo hors tension et retirez la batterie. Ensuite, réinsérez la batterie et mettez l'appareil photo sous tension.

N'utilisez pas l'appareil photo près des émetteurs radio ou des lignes haute tension.

- Si vous enregistrez près d'un émetteur radio ou d'une ligne haute tension, les photos et le son enregistrés risquent d'être affectés.

■ Remarque concernant les batteries et piles

Les batteries rechargeables ou piles usagées ne peuvent être ajoutées aux déchets ménagers.

Informez-vous auprès de l'autorité locale compétente afin de connaître les endroits où vous pouvez déposer celles-ci.



Avis aux utilisateurs concernant la collecte et l'élimination des piles et des appareils électriques et électroniques usagés



Apposé sur le produit lui-même, sur son emballage, ou figurant dans la documentation qui l'accompagne, ce pictogramme indique que les piles et appareils électriques et électroniques usagés doivent être séparés des ordures ménagères.

Afin de permettre le traitement, la valorisation et le recyclage adéquats des piles et des appareils usagés, veuillez les porter à l'un des points de collecte prévus, conformément à la législation nationale en vigueur ainsi qu'aux directives 2002/96/CE et 2006/66/CE.

En éliminant piles et appareils usagés conformément à la réglementation en vigueur, vous contribuez à prévenir le gaspillage de ressources précieuses ainsi qu'à protéger la santé humaine et l'environnement contre les effets potentiellement nocifs d'une manipulation inappropriée des déchets.

Pour de plus amples renseignements sur la collecte et le recyclage des piles et appareils usagés, veuillez vous renseigner auprès de votre mairie, du service municipal d'enlèvement des déchets ou du point de vente où vous avez acheté les articles concernés. Le non-respect de la réglementation relative à l'élimination des déchets est passible d'une peine d'amende.

Pour les utilisateurs professionnels au sein de l'Union européenne

Si vous souhaitez vous défaire de pièces d'équipement électrique ou électronique, veuillez vous renseigner directement auprès de votre détaillant ou de votre fournisseur.

[Information relative à l'élimination des déchets dans les pays extérieurs à l'Union européenne]

Ce pictogramme n'est valide qu'à l'intérieur de l'Union européenne. Pour connaître la procédure applicable dans les pays hors Union Européenne, veuillez vous renseigner auprès des autorités locales compétentes ou de votre distributeur.

Note relative au pictogramme à apposer sur les piles (voir les 2 exemples ci-contre)

Le pictogramme représentant une poubelle sur roues barrée d'une croix est conforme à la réglementation. Si ce pictogramme est combiné avec un symbole chimique, il remplit également les exigences posées par la Directive relative au produit chimique concerné.



Cd

Contenu

Pour votre sécurité.....72

Avant l'utilisation

Éléments livrés77

Accessoires en option77

Noms des composants78

 Touche de curseur.....79

Opérations par toucher.....80

Préparatifs

Charger la batterie.....82

Insertion et retrait de la carte/

la batterie.....84

 Destination de sauvegarde des
 photos
 (cartes et mémoire intégrée)85

Régler l'horloge86

 À propos de GPS87

Régler le menu.....88

Notions de base

Sélectionner le mode
d'enregistrement89

Prendre une photo avec les
réglages automatiques

[Mode instantané]90

 Recherche MPA91

Filmer.....92

Afficher les photos
[Lect. normale]93

Supprimer des photos93

Autres

Lire le mode d'emploi
(format PDF)94

Données techniques95

Adresses de service
après-vente Leica98

Ce produit est accordé sous licence du portefeuille de brevets AVC pour l'utilisation privée et non commerciale par un consommateur, pour (i) coder du contenu vidéo conformément à la norme AVC ("AVC Vidéo") et/ou (ii) décoder du contenu AVC Vidéo codé par un consommateur engagé dans une activité privée et non commerciale et/ou obtenu d'un fournisseur de contenu vidéo détenteur d'une licence l'autorisant à fournir du contenu AVC Vidéo. Aucune licence n'est, ni ne sera accordée implicitement pour tout autre usage. Vous pouvez obtenir des informations supplémentaires de MPEG LA, LLC.
Voir <http://www.mpegla.com>.

Éléments livrés

	N° de commande
Batterie rechargeable BP-DC7-E BP-DC7-U	18 701 18 702
Chargeur BC-DC7-E BC-DC7-U BC-DC7-TK	423-082.001-012 423-082.001-010 423-083.001-028
Cordon d'alimentation EU UK AUS TW CN KR	423-068.801-019 423-068.801-020 423-068.801-023 424-025.002-000 423-082.805-004 423-082.805-005 (la livraison varie suivant le marché)
Dragonne	423-068.801-015
CD avec mode d'emploi PDF	423-083.001-023
DVD avec Adobe® Photoshop® Elements®	423-083.001-024
DVD avec Adobe® Premiere® Elements®	423-083.001-025
Câble USB	423-083.001-020
Câble AV	423-083.001-022
Styilet électronique	423-083.001-029
Étiquette de bouton pour le Canada et Taiwan	423-083.001-026 / -027
Instructions abrégées	93 374 -377 (la livraison varie suivant le marché)
Carte de garantie	439-399.100-026

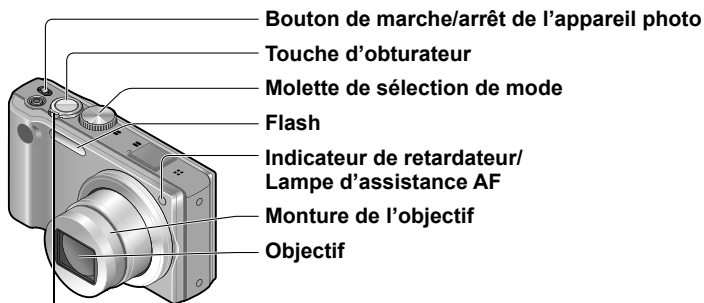
Accessoires en option

	N° de commande
Étui de cuir	18 751
Étui en cuir souple	18 714
Mini-câble HDMI	14 491
Mini-trépied	14 320
Trépied de table	14 110
Tête à rotule	14 100

Remarques :

- Les cartes sont en option. Vous pouvez enregistrer des photos dans la mémoire intégrée ou en faire la lecture lorsque vous n'utilisez pas de carte.
- Avant d'utiliser l'appareil photo, assurez-vous que tous les éléments livrés sont présents.
- Les composants et leur forme peuvent varier suivant le pays ou la région d'achat de l'appareil photo.
- Veuillez respecter la réglementation locale pour la mise au rebut de toutes les pièces d'emballage (→75).
- Gardez les petites pièces dans un emplacement sûr, hors de portée des enfants.

Noms des composants



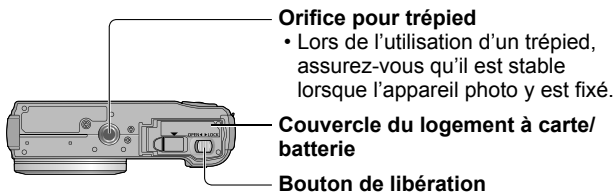
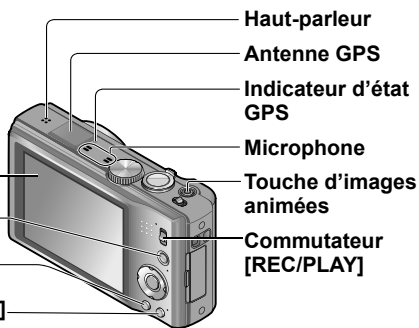
Commande de zoom

Écran LCD

Touche [EXPOSURE]

Touche [DISP.]

Touche [Q.MENU]/[🗑️] / [↩️]
(Supprimer/Retour)



Les illustrations et captures d'écran dans ce mode d'emploi peuvent être différentes du véritable produit.

Touche de curseur

[MENU/SET]

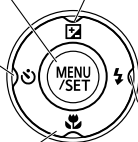
(afficher le menu/valider/
terminer)

Touche de curseur gauche (◀)

- Retardateur

Touche de curseur bas (▼)

- Mode macro, etc.



Touche de curseur haut (▲)

- Compensation d'exposition, prises de vue en rafale, etc.

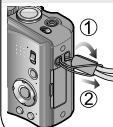
Touche de curseur droit (▶)

- Flash

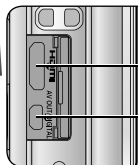
- Dans ce manuel, la touche utilisée est indiquée par ▲ ▼ ◀ ▶.



Œillère pour dragonne



Nous vous recommandons d'utiliser la dragonne fournie pour ne pas échapper l'appareil photo.



Prise HDMI

Prise [AV OUT/DIGITAL]

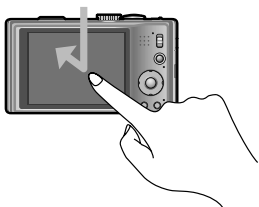
Il est recommandé d'utiliser une batterie suffisamment chargée lors de l'enregistrement d'images animées.

Opérations par toucher

Le panneau tactile de cet appareil photo détecte les pressions appliquées sur l'écran.

Toucher

« Toucher » signifie appuyer sur le panneau tactile puis retirer le doigt.

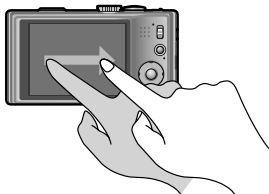


Le toucher sert, entre autres choses, à sélectionner les icônes et les images.

- Touchez une icône près de son centre. Si vous touchez plusieurs icônes simultanément, l'appareil risque de ne pas bien fonctionner.

Glisser

« Glisser » signifie toucher la surface du panneau tactile et y faisant glisser le doigt.



Le glissement (faire glisser le doigt à la surface de l'écran) sert à faire défiler les images ou à modifier la plage des images affichées.

- En cas d'utilisation d'une pellicule de protection d'écran LCD disponible dans le commerce, suivez les instructions qui accompagnent la pellicule. (Certaines pellicules de protection peuvent réduire la visibilité de l'écran et sa facilité d'utilisation.)
- Si l'appareil photo est utilisé avec l'écran recouvert d'une pellicule de protection disponible dans le commerce, ou si l'écran ne répond pas bien aux commandes, appliquez une pression légèrement plus forte lorsque vous touchez l'écran.
- Le panneau tactile ne fonctionnera pas bien si vous tenez l'appareil photo en appuyant la main contre le panneau tactile.
- N'utilisez pas d'objets à pointe dure (comme les stylos à bille ou l'ongle de vos doigts) au lieu du stylet électronique fourni.
- Nettoyez l'écran LCD avec un chiffon doux et sec s'il est recouvert d'empreintes digitales ou autres saletés.

■ **Stylet électronique**

Le stylet électronique (fourni) est pratique pour les opérations qui requièrent beaucoup de précision ou d'attention, et lorsque le bout du doigt est trop gros pour effectuer facilement une opération.

- Utilisez exclusivement le stylet fourni.
- Gardez le stylet électronique hors de la portée des jeunes enfants et des bébés.
- Lorsque vous rangez le stylet électronique, ne le placez pas sur l'écran LCD. Vous risquez d'abîmer l'écran LCD si vous appuyez dessus trop fort avec le stylet électronique.

Charger la batterie

■ À propos des batteries utilisables sur cet appareil

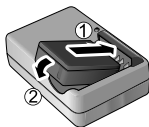
La seule batterie utilisable sur cet appareil photo est la batterie BP-DC7 de Leica (→77).

Nous avons constaté que certaines imitations de batterie très similaires aux batteries authentiques sont disponibles sur certains marchés. Certaines de ces batteries ne possèdent pas une protection interne adéquate répondant aux exigences des normes de sécurité qui s'y appliquent. L'utilisation de ces batteries comporte un risque d'incendie ou d'explosion. Notez que Leica Camera AG décline toute responsabilité en cas d'accident ou de panne résultant de l'utilisation d'une imitation des batteries authentiques. Par mesure de sécurité, nous vous recommandons vivement l'utilisation exclusive de la batterie spécifique de Leica.

- Utilisez le chargeur et la batterie spécialement conçus pour cet appareil.
- Cet appareil photo est doté d'une fonction permettant de distinguer les batteries qui peuvent être utilisées de manière sûre. La batterie spécifique BP-DC7 de Leica (→77) prend en charge cette fonction. Il n'est pas possible d'utiliser des batteries qui ne prennent pas en charge cette fonction. Leica Camera AG n'offre aucune garantie concernant la qualité, le fonctionnement et la sécurité des autres batteries.
- La batterie n'est pas chargée à la sortie d'usine de l'appareil photo. Chargez la batterie et réglez l'horloge avant l'utilisation.
- Chargez la batterie avec le chargeur à l'intérieur (10°C à 30°C).

1 Insérez les bornes de batterie et fixez la batterie au chargeur

Les bornes doivent être orientées du côté des contacts du chargeur, avec le logo Leica sur le dessus.



2 Branchez le chargeur sur la prise de courant

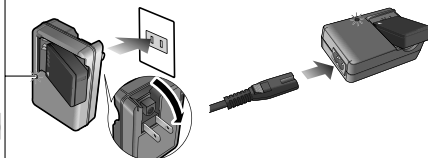
Témoin de charge ([CHARGE])

Allumé :

Charge en cours
(environ 130 min.
si la batterie est
complètement épuisée)

Éteint : Charge terminée

- À branchement direct ● À prise d'entrée



3 Enlevez la batterie une fois la charge terminée

■ Capacités d'enregistrement approximatives (nombre de photos et temps d'enregistrement)

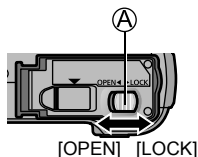
Nombre de photos enregistrables	Environ 260 photos
Temps d'enregistrement	Environ 130 min
Temps de lecture	Environ 210 min

Conditions d'enregistrement selon la norme CIPA

- CIPA est une abréviation de [Camera & Imaging Products Association].
 - Mode [Programme AE].
 - [Réglage GPS] est réglé sur [NON]
 - Température : 23 °C / Humidité : 50 %RH lorsque l'écran LCD est allumé.
 - Utiliser une carte mémoire 32 Mo.
 - Utiliser la batterie fournie.
 - Commencer la photographie ou le filmage 30 secondes après avoir allumé l'appareil photo. (Lorsque la fonction de stabilisateur d'image optique est réglée sur [OUI].)
 - Photographier toutes les 30 secondes en mode plein flash une fois sur deux.
 - Tourner la commande de zoom de Tele à Wide ou vice-versa à chaque enregistrement.
 - Mettre l'appareil photo hors tension tous les 10 enregistrements et le laisser hors tension jusqu'à ce que la température de la batterie baisse.
- Le nombre de photos enregistrables et le temps de fonctionnement disponible peuvent varier suivant l'environnement immédiat et les conditions d'utilisation. Ces chiffres peuvent être inférieurs si le flash, le zoom ou autres fonctions sont utilisés fréquemment, ainsi que sous les climats froids.

Insertion et retrait de la carte/ la batterie

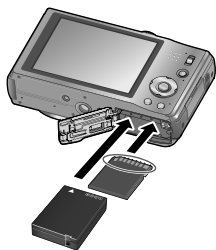
- 1 Mettez le commutateur ON/OFF de l'appareil photo sur OFF et faites glisser le levier de libération (A) jusqu'à [OPEN] avant d'ouvrir le couvercle**



- 2 Insérez la batterie et la carte, en vous assurant qu'elles sont dans le bon sens**

Batterie : Enfoncez-la jusqu'à ce qu'elle soit verrouillée par le levier gris.

Carte : Insérez fermement et à fond jusqu'à ce qu'un léger bruit sec soit émis.



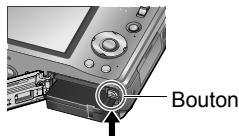
- 3 Fermez le couvercle**

Glissez le bouton de libération en position [LOCK].

■ Pour retirer

- **Pour retirer la batterie :**

Déplacez le bouton dans le sens de la flèche.



- **Pour retirer la carte :**

Abaissez-la encore jusqu'à ce qu'elle émette un bruit de dé clic, puis tirez-la vers le haut.



- Utilisez exclusivement la batterie BP-DC7 de Leica (→77).
- Leica Camera AG ne garantit pas la qualité des autres batteries.
- La carte risque d'être endommagée si elle n'est pas insérée à fond.

Destination de sauvegarde des photos (cartes et mémoire intégrée)

■ Mémoire interne (environ 18 Mo)

- La mémoire intégrée peut être utilisée comme dispositif de stockage temporaire lorsque la carte utilisée est pleine.
- Le temps d'accès à la mémoire intégrée peut être plus long que celui de l'accès à une carte.

■ Cartes mémoire compatibles (en option)

Les cartes suivantes conformes à la norme SD peuvent être utilisées sur l'appareil photo :

Type de carte	Capacité	Remarques
Cartes mémoire SD	8 Mo à 2 Go	<ul style="list-style-type: none">• L'utilisation d'une carte SD de vitesse « Classe 4 »* ou supérieure est recommandée pour filmer en mode [AVCHD].• L'utilisation d'une carte SD de vitesse « Classe 6 »* ou supérieure est recommandée pour filmer en mode « Motion JPEG ».• Utilisables sur les appareils compatibles avec les formats respectifs.• Avant d'utiliser des cartes mémoire SDXC, assurez-vous que les cartes de ce type sont prises en charge par l'ordinateur et les autres périphériques.• Seules sont prises en charge les cartes qui figurent ci-contre à gauche et ont la capacité indiquée.
Cartes mémoire SDHC	4 Go à 32 Go	
Cartes mémoire SDXC	48 Go, 64 Go	

* La classe de vitesse SD fait référence à une spécification pour les vitesses d'écriture maintenues. Vérifiez la vitesse SD sur l'étiquette de la carte ou sur la documentation qui accompagne la carte.

(Exemple)

CLASS 

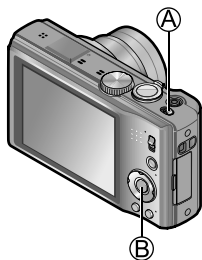
CLASS 

- Gardez la carte mémoire hors de portée des enfants pour éviter qu'elle ne soit avalée.

Régler l'horloge

L'horloge n'est pas réglée à la sortie d'usine de l'appareil photo.

- 1 Allumez l'appareil (A)**
- 2 Appuyez sur [MENU/SET] (B) pendant que le message s'affiche**
- 3 Appuyez sur ▲ ▼ pour sélectionner la langue, puis appuyez sur [MENU/SET]**
 - Le message [Veuillez régler l'heure] apparaît.
- 4 Appuyez sur [MENU/SET]**
- 5 Appuyez sur ◀ ▶ pour sélectionner les options (année, mois, jour, heure, minute, ordre d'affichage ou format d'affichage du temps), et appuyez sur ▲ ▼ pour valider**
 - Pour annuler → Appuyez sur [⏪ / ⏩].
- 6 Appuyez sur [MENU/SET]**
- 7 Vérifiez le réglage et appuyez sur [MENU/SET]**
 - Pour revenir à l'écran précédent, appuyez sur [⏪ / ⏩].
- 8 Appuyez sur ◀ pour sélectionner [Oui], puis appuyez sur [MENU/SET] pour que le temps soit automatiquement corrigé au moyen de la fonction GPS**
 - Pour régler manuellement la date et l'heure → sélectionnez [Non].



9 Lorsque [Réglage la zone de départ] s'affiche, appuyez sur [MENU/SET]

10 Appuyez sur ◀▶ pour régler votre zone de résidence, puis appuyez sur [MENU/SET]

L'heure actuelle et la zone de résidence sont réglées.

- [Réglage GPS] devient [OUI].
- Remettez l'appareil sous tension et vérifiez l'affichage du temps.



■ Pour changer le réglage du temps


Sélectionnez [Régl.horl.] dans le menu [Enr.] ou [Config.], puis effectuez **5** et **6**.

À propos de GPS

Lorsque la fonction GPS est utilisée, l'appareil photo effectue les opérations suivantes.

- Enregistre, sur les photos prises ou les images animées filmées, les informations de nom de lieu, la latitude et la longitude pour le lieu positionné
- Se règle automatiquement sur l'heure actuelle

■ Lorsque [Réglage GPS] est réglé sur [OUI], la fonction GPS demeure opérante même si l'appareil photo est éteint.

- Les ondes électromagnétiques émises par l'appareil photo peuvent affecter les instruments et les appareils de mesure. Pendant le décollage et l'atterrissage de l'avion, ou dans les zones à utilisation restreinte, réglez [Réglage GPS] sur [NON] ou , puis éteignez l'appareil photo.
- Lorsque [Réglage GPS] est réglé sur [OUI], la charge de la batterie diminue même si l'appareil est éteint.

Important :

L'utilisation de la fonction GPS en République populaire de Chine et près de ses frontières est interdite par la législature de ce pays (à l'exception de Hong Kong et de Macao). Les violations sont sujettes à persécutions par les autorités de la République populaire de Chine ! Par conséquent, les fonctions GPS de l'appareil photo sont automatiquement désactivées dans ces régions.

Régler le menu

Reportez-vous aux procédures suivantes pour utiliser les menus.

Exemple : Réglez [Mode AF] de  à  en mode [Programme AE]

1 Appuyez sur [MENU/SET] pour afficher le menu

Permuter sur le menu [Enr.]

Sélectionnez [Enr.], et appuyez sur [MENU/SET].

- Le type de menu peut aussi être sélectionné par des opérations tactiles.



2 Appuyez sur ▲▼ pour sélectionner [Mode AF] puis appuyez sur [MENU/SET]




3 Appuyez sur ▲▼ pour sélectionner , puis appuyez sur [MENU/SET] pour valider

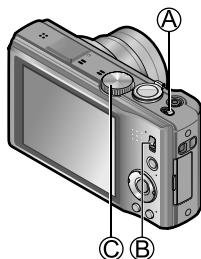
- Suivant l'option, il se peut que son réglage ne s'affiche pas, ou qu'il s'affiche d'une manière différente.



4 Appuyez plusieurs fois sur / pour fermer le menu

Sélectionner le mode d'enregistrement


- 1** Allumez l'appareil (A)
- 2** Faites glisser le commutateur [REC/PLAY] (B) jusqu'à 
- 3** Changer de mode en tournant la molette de sélection du mode (C)

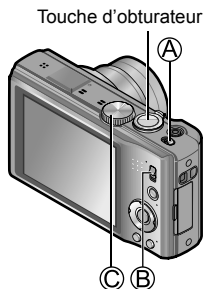
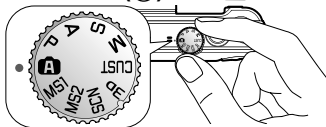


A	[Mode instantané] Pour prendre des photos en mode Instantané (avec réglages automatiques étendus).
P	Mode [Programme AE] Photographiez avec vos propres réglages.
A	Mode [Priorité ouvert.] Établissez l'ouverture, puis photographiez.
S	Mode [Priorité vitesse.] Établissez la vitesse d'obturation, puis photographiez.
M	Mode [Expo. manuelle] Établissez l'ouverture et la vitesse d'obturation, puis photographiez.
CUST	Mode [Personnaliser] Photographiez avec des réglages prédéfinis.
3D	[Mode Photo 3D] Photographiez en 3D.
SCN	[Mode scène] Photographiez en fonction de la scène.
MS1	[Mode ma scène]
MS2	Photographiez dans les modes de scène souvent utilisés.

Prendre une photo avec les réglages automatiques

Il suffit de pointer l'appareil photo vers le sujet pour qu'il effectue automatiquement les réglages optimaux sur la base d'informations telles que « visage », « mouvement », « luminosité » et « distance ». Vous obtiendrez ainsi des images nettes et bien exposées sans avoir à effectuer les réglages manuellement.

- 1 Allumez l'appareil (A)
- 2 Faites glisser le commutateur [REC/PLAY] (B) jusqu'à 
- 3 Mettez la molette de sélection du mode (C) sur A



- 4 Photographiez



Enfoncez à mi-course (appuyez légèrement pour faire la mise au point)



Enfoncez complètement (appuyez à fond sur la touche pour enregistrer)

- En cas de vacillement visible, utilisez vos deux mains, gardez les bras près du corps et écartez les pieds à la largeur des épaules.
- **Témoin de mise au point (D)**
(Mise au point effectuée : allumé / Mise au point non effectuée : clignote)
- La zone AF (E) est affichée autour du visage du sujet par la fonction de détection de visage. Dans les autres cas, elle est affichée par un point sur le sujet sur lequel s'effectue la mise au point.
- Mise au point : W max. = 3 cm/
T max. = 1 m et plus
(7 × à 11 × est 2 m à ∞)
















[Mode instantané]

Mode d'enregistrement : 

■ Détection de scène automatique

L'appareil photo identifie la scène lorsqu'il est pointé vers un sujet, et il effectue automatiquement les réglages optimaux. Le type de scène détectée est indiqué par une icône bleue pendant deux secondes.

	Les gens sont détectés.
	Bébé est détecté.
	La scène est détectée.
	Les gens et la scène nocturne sont détectés. (Uniquement lorsque  est sélectionné)
	La scène nocturne est détectée.
	Reconnaît les scènes nocturnes sans trépied.
	Un gros plan est détecté.
	Un coucher de soleil est détecté.
	Lit les mouvements du sujet pour éviter le flou lorsque la scène ne correspond à aucune de celles ci-dessus.


Si l'appareil photo identifie automatiquement la scène et établit que les gens qui se trouvent sur l'image en sont les sujets (, , ), la détection de visage s'active, puis l'appareil effectue la mise au point et ajuste l'exposition en fonction des visages reconnus.

Recherche MPA

Cette fonction permet à l'appareil photo de garder automatiquement la mise au point sur le sujet et d'ajuster l'exposition du sujet même s'il se déplace.

Effectuez ces opérations une fois annulée la fonction de déclencheur tactile.

1 Touchez le sujet

- Pour verrouiller sur une autre sujet → Touchez l'autre sujet.
- Pour annuler la recherche MPA → Touchez .

Filmer

Mode d'enregistrement : **A P A S M MS1 MS2 SCN**

Filme avec le son. Il est aussi possible d'utiliser le zoom tout en filmant.

1 Faites glisser le commutateur [REC/PLAY] jusqu'à 

2 Lancez l'enregistrement



Appuyez

3 Terminez l'enregistrement



Appuyez



Temps d'enregistrement écoulé

Temps d'enregistrement restant (approximatif)


■ À propos du temps d'enregistrement

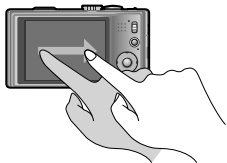
La taille maximale d'enregistrement des images animées de format [Motion JPEG] est de 2 Go par fichier. (Même si la mémoire disponible est supérieure à 2 Go, l'enregistrement s'arrêtera lorsque la taille du fichier atteindra la taille maximale de 2 Go.)

- **Avec les modèles d'appareil photo 18 163 / 18 164 :**
Le filmage continu en format AVCHD est possible jusqu'à 29 minutes lorsque l'appareil est réglé sur [GFS] ou [FSH].
- **Avec le modèle d'appareil photo 18 162 :**
Le filmage continu est possible jusqu'à 29 minutes.
- Libérez immédiatement la touche d'images animées après avoir appuyé dessus.
- L'enregistrement s'arrête automatiquement lorsqu'il n'y a plus d'espace pour stocker les images animées.
- Si [Qualité enr.] est réglé sur [GFS] ou [FSH], et si la température ambiante est élevée, ou en cas de filmage continu,  s'affiche et il se peut que le filmage soit interrompu.

Afficher les photos [Lect. normale]

Mode de lecture : 



- 1** Faites glisser le commutateur [REC/PLAY] (A) jusqu'à 
- 2** Faites glisser votre doigt sur l'écran, et sélectionnez la photo à afficher

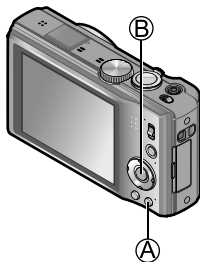


- Pour lire des images animées, sélectionnez-les à l'aide de ◀ ou ▶, puis appuyez sur ▲ pour lancer la lecture.
- Vous pouvez imprimer les photos en raccordant l'appareil photo à votre ordinateur ou à votre imprimante, ou en présentant votre carte SD au personnel d'une boutique photo.

Supprimer des photos

Mode de lecture : 

- 1** Appuyez sur  /  (A) pour supprimer l'image affichée
- 2** Appuyez sur ◀ pour sélectionner [Oui], puis appuyez sur [MENU/SET] (B)



Lire le mode d'emploi (format PDF)

- Vous vous êtes familiarisé avec les commandes de base présentées dans le présent mode d'emploi et désirez passer aux commandes avancées.
- Vous voulez consulter la section Dépannage.

Dans ce type de situations, reportez-vous au mode d'emploi (format PDF) enregistré sur le CD-ROM (fourni).

- 1 Mettez l'ordinateur sous tension et insérez le CD-ROM qui contient le mode d'emploi (fourni)**
- 2 Ouvrez le tiroir de CD-ROM**
- 3 Double-cliquez sur le fichier PDF de la langue désirée**

■ Si le mode d'emploi (format PDF) ne s'ouvre pas

Vous devez installer soit Adobe Acrobat Reader 5.0 ou plus récent, soit Adobe Reader 7.0 ou plus récent pour afficher ou imprimer le mode d'emploi (format PDF).

- Vous pouvez télécharger et installer une version d'Adobe Reader compatible avec votre système d'exploitation, depuis le site Web suivant.

<http://get.adobe.com/reader/otherversions>

Données techniques

Capteur d'image	Capteur MOS $1/2.33''$, nombre total de pixels = 15 100 000 pixels Filtre de couleurs primaires
Pixels effectifs de l'appareil photo	14 100 000 pixels
Illumination minimale	Environ 14 lx (Avec les modèles d'appareil photo 18 163 / 18 164 : lors de l'utilisation de i-FAIBLE ÉCLAIRAGE, la vitesse d'obturation est de $1/60$ de seconde) (Avec le modèle d'appareil photo 18 162 : lors de l'utilisation de i-FAIBLE ÉCLAIRAGE, la vitesse d'obturation est de $1/50$ de seconde)
Objectif	LEICA DC VARIO-ELMAR F/3,3 (grand angle) – 5,9 (téléobjectif) 4,3 - 68,8 mm ASPH. Équivalent sur appareil photo 35 mm : 24 - 384 mm
Plage de mise au point	
P/A/S/M	50 cm (grand angle)/2 m (téléobjectif) à ∞
Macro/Instantané/ Image animée	3 cm (grand angle)/ 1 m (téléobjectif) à ∞
Mode Scène	Les réglages ci-dessus peuvent être différents.
Zoom numérique	4 x max.
Zoom optique supplémentaire	33,8 x max. (Lorsque la taille de photo est réglée sur 3 millions de pixels [3M] ou moins.)
Système d'obturation	Obturbateur électronique + obturbateur mécanique
Vitesse d'obturation	60 à $1/4000$ s Mode [Ciel étoilé] : 15 secondes, 30 secondes, 60 secondes
Enregistrement en rafale	Vitesse de rafale (Nombre d'images enregistrables/Nombre maximum de pixels enregistrables)
Pour obturbateur mécanique	Environ 2 cadres/sec. (Max. 100 images/14 M), Environ 5 cadres/sec. (Max. 100 images/14 M), Environ 10 cadres/sec. (Max. 15 images/14 M)
Pour obturbateur électronique	40 cadres/sec. (Max. 50 images/5 M), 60 cadres/sec. (Max. 60 images/3,5 M)
Pendant l'enregistrement d'images animées	Environ 2 cadres/sec. (Max. 40 images/3,5 M), Environ 5 cadres/sec. (Max. 40 images/3,5 M), Environ 10 cadres/sec. (Max. 40 images/3,5 M)

Données techniques (suite)

Exposition (AE)	Programme AE (P)/Priorité ouverture AE (A)/ Priorité obturateur AE (S)/Exposition manuelle (M) Compensation d'exposition (par pas de 1/3 EV, -2 EV à +2 EV)
Mode de mesure	Multiple/Pondéré au centre/Centré
Flash	Flash intégré
Modes de flash	AUTO, AUTO/Réduction des yeux rouges, OUI (OUI/Réduction des yeux rouges), Synchro lente AUTO/Réduction des yeux rouges, NON
Portée du flash (ISO AUTO)	Environ 60 cm à 5,0 m (Large)
Écran LCD	Écran LCD TFT 3,0 pouces (4:3) (environ 460 000 pixels) (champ de rapport d'affichage d'environ 100 %)/ Panneau tactile
Microphone	Stéréo
Haut-parleur	Monaural
Support d'enregistrement	Mémoire interne (environ 18 Mo)/ Carte mémoire SD/Carte mémoire SDHC/ Carte mémoire SDXC
Format de fichier à l'enregistrement	
Photo	JPEG (basé sur 'Design rule for Camera File system', basé sur la norme Exif 2.3/conforme DPOF/MPO)
Images animées avec son	AVCHD/QuickTime Motion JPEG
GPS	
Fréquence de réception	1575,42 MHz (code C/A)
Système de coordonnées géographiques	WGS84

Interface	<p>Numérique : USB 2.0 (haute vitesse) Il n'est pas possible d'écrire les données d'un ordinateur sur l'appareil photo au moyen d'un câble de connexion USB. (Avec le modèle d'appareil photo 18 162)</p> <p>Vidéo analogique/Audio Avec les modèles d'appareil photo 18 163 / 18 164 : Composite NTSC Avec le modèle d'appareil photo 18 162 : Composite NTSC/PAL (commutation par menu), Sortie de ligne audio (Monaural)</p>
Borne	<p>HDMI : MiniHDMI type C AV OUT/DIGITAL : prise spéciale (8 broches)</p>
Température et humidité de fonctionnement	0 °C à 40 °C / 10 %RH à 80 %RH
Consommation	CC 5,1 V
lors de l'enregistrement	1,4 W
lors de la lecture	0,9 W
Dimensions (L × H × P ; objectif rentré)	Environ 105 x 58 x 34 mm
Poids (avec/sans carte et batterie)	Environ 218 g/ 196 g

Batterie (lithium-ion)

Tension/capacité	3,6 V/895 mAh
-------------------------	---------------

Chargeur de batterie

Entrée	110 V à 240 V ~ 50/60Hz, 0,2 A
Sortie	4,2 V --- 0,65 A

Adresses de service après-vente Leica

Academie Leica

Parallèlement aux produits de pointe que nous créons dans les domaines de la prise de vue, de la reproduction et de l'observation, nous proposons depuis de nombreuses années avec la Leica Akademie des séminaires et des stages de formation axés sur la pratique dont l'objectif est de faire découvrir l'univers de la photographie, de la projection et de l'agrandissement aux débutants comme aux enthousiastes de la photo. Les cours, qui se déroulent dans les locaux modernes des établissements de Solms et au domaine de Altenberg et sont qui assurés par une équipe d'instructeurs qualifiés, traitent aussi bien de la photographie générale que de spécialités intéressantes et donnent lieu à de nombreuses suggestions, informations et conseils pratiques. Pour recevoir le prospectus actuel de la Leica Akademie:

Leica Camera AG
Leica Akademie
Oskar-Barnack-Str. 11
D-35606 Solms
Tél: +49 (0) 6442-208-421
Fax: +49 (0) 6442-208-425
la@leica-camera.com

Leica sur Internet

De plus amples informations sur nos produits, nos nouveautés, nos manifestations et au sujet de la société Leica vous sont fournies sur notre site Web :

<http://www.leica-camera.fr>

Service-Info Leica

Le service d'information Leica se fera un plaisir de répondre par écrit, par téléphone, par fax ou par mail à toutes les questions d'ordre technique se rapportant à la gamme de produits Leica :

Leica Camera AG
Information-Service / Software-Support
Postfach 1180
D-35599 Solms
Tél: +49 (0) 6442-208-111 / -108
Fax: +49 (0) 6442-208-490
info@leica-camera.com / software-support@leica-camera.com

Service après-vente Leica

Le Customer Service de la société Leica Camera AG et les services après-vente des divers représentants Leica (liste des adresses sur le bon de garantie) se tiennent à votre disposition pour entretenir et réparer vos équipements Leica. Veuillez vous adresser à votre Centre Conseil Leica.

Leica Camera AG
Customer Service
Solmser Gewerbepark 8
D-35606 Solms
Tél: +49 (0) 6442-208-189
Fax: +49 (0) 6442-208-339
customer.service@leica-camera.com

HDMI

AVCHD™

DOLBY
DIGITAL
STEREO CREATOR

SD
XC™



- HDMI, le logo HDMI et High-Definition Multimedia Interface sont des marques déposées ou enregistrées de HDMI Licensing LLC aux Etats-Unis et dans d'autres pays.
- "AVCHD" et le logo "AVCHD" sont des marques de commerce de Panasonic Corporation et de Sony Corporation.
- Fabriqué sous licence de Dolby Laboratories. Le terme Dolby et le sigle double D sont des marques commerciales de Dolby Laboratories.
- Le logo SDXC est une marque déposée de SD-3C, LLC.
- QuickTime et le logo QuickTime sont des marques de commerce ou des marques déposées de Apple Inc. et sont utilisées sous licence.
- Ce produit utilise "DynaFont" de DynaComware Corporation. DynaFont est une marque déposée de DynaComware Taiwan Inc.
- Leica est une marque déposée de Leica Microsystems IR GmbH.
- Elmar est une marque déposée de Leica Camera AG.
- Les autres noms, noms de compagnie et noms de produit qui figurent dans les présentes instructions sont les marques de commerce, déposées ou non, des compagnies concernées.

EU



NOTE

Estimado cliente,

Deseamos aprovechar de la ocasión para agradecerle el haber comprado esta Cámara digital Leica V-Lux 30. Le rogamos que lea estas instrucciones de funcionamiento con esmero y las tenga al alcance para futuras referencias. Tenga en cuenta que los controles y los componentes, los elementos de menú, etc. reales de su cámara digital pueden ser algo diferentes de los que se muestran en las ilustraciones de estas instrucciones de funcionamiento.

Observe cuidadosamente las leyes sobre los derechos de autor.

- La grabación de cintas pre-grabadas o discos u otro material publicado o transmitido para objetos diferentes del uso privado puede infringir las leyes sobre los derechos de autor. Para cierto material puede ser limitada también la reproducción de objetos de uso privado.

Información para su seguridad

ADVERTENCIA:

PARA REDUCIR EL RIESGO DE INCENDIO, DESCARGA ELÉCTRICA O DAÑOS EN EL PRODUCTO,

- **NO EXPONGA ESTE APARATO A LA LLUVIA, HUMEDAD, GOTEO O SALPICADURA, Y NO PONGA OBJETOS LLENOS DE LÍQUIDOS COMO, POR EJEMPLO, FLOREROS, ENCIMA DEL MISMO.**
- **UTILICE SOLAMENTE LOS ACCESORIOS RECOMENDADOS.**
- **NO quite la cubierta (o parte posterior); en el interior no hay piezas que deba reparar el usuario. Solicite las reparaciones al personal de servicio técnico cualificado.**

LA TOMA HA DE ESTAR INSTALADA CERCA DEL EQUIPO Y ESTAR FÁCILMENTE AL ALCANCE.

■ Marcas de identificación del producto

Producto	Ubicación
Cámara digital	Parte inferior
Cargador de la batería	Parte inferior

■ Acerca de la batería**CUIDADO**

Hay peligro de explosión por si se sustituye incorrectamente la batería. Sólo sustituya con el mismo tipo recomendado por el fabricante o que sea equivalente. Deseche las baterías usadas según instruye el fabricante.

- No la caliente ni exponga a las llamas.
- No deje la batería en un automóvil expuesto a la luz solar directa durante mucho tiempo estando sus puertas y ventanas cerradas.

Advertencia

Riesgo de incendio, explosión o quemaduras. No desarme, caliente a más de 60 °C ni incinere la batería.

■ Acerca del cargador de baterías

¡ADVERTENCIA!

- **PARA MANTENER BIEN VENTILADA ESTA UNIDAD, NO LA INSTALE NI PONGA EN UN ESTANTE DE LIBROS, MUEBLE EMPOTRADO U OTRO ESPACIO DE DIMENSIONES REDUCIDAS. ASEGÚRESE QUE CORTINAS Y OTROS MATERIALES NO OBSTRUYAN LAS CONDICIONES DE VENTILACIÓN PARA PREVENIR EL RIESGO DE SACUDIDAS ELÉCTRICAS O INCENDIOS DEBIDOS AL RECALENTAMIENTO.**
- **NO OBSTRUYA LAS ABERTURAS DE VENTILACIÓN DE LA UNIDAD CON PERIÓDICOS, MANTELES, CORTINAS U OBJETOS SIMILARES.**
- **NO COLOQUE OBJETOS CON LLAMA DESCUBIERTA, UNA VELA POR EJEMPLO, ENCIMA DE LA UNIDAD.**
- **TIRE LAS PILAS DE FORMA QUE NO CONTAMINE EL MEDIO AMBIENTE.**

- El cargador de baterías se pone en el modo de espera cuando se conecta. El circuito primario siempre está bajo tensión mientras el cargador de baterías está conectado a una toma de corriente.

■ Cuando la use

- No use ningún otro cable AV que no sea el suministrado.
- No use ningún otro cable de conexión USB que no sea el suministrado.
- No utilice ningún otro cable que no sea un minicable HDMI de Leica auténtico (opcional, →107).

Mantenga la cámara tan lejos como sea posible de los equipos electromagnéticos (hornos de microondas, televisores, videojuegos, etc.).

- Si usa la cámara encima de un televisor o cerca de él, las fotografías y el audio de la cámara podrán ser alterados por la radiación de las ondas electromagnéticas.
- No use la cámara cerca de teléfonos móviles porque al hacerlo puede producirse ruido que afectará a las fotografías y al audio.
- Los campos magnéticos intensos creados por los altavoces o motores grandes pueden dañar los datos grabados o distorsionar las fotografías.
- La radiación de ondas electromagnéticas generada por microprocesadores puede afectar a la cámara, distorsionando las fotografías y el audio.
- Si un equipo electromagnético afecta adversamente a la cámara y ésta deja de funcionar correctamente, apáguela y retire la batería. Luego vuelva a instalar la batería y encienda la cámara.

No use la cámara cerca de transmisores de radio o líneas de alta tensión.

- Si graba cerca de transmisores de radio o líneas de alta tensión, las fotografías y el audio grabados puede que sean afectados.

Información para Usuarios sobre la Recolección y Eliminación de aparatos viejos y baterías usadas



Estos símbolos en los productos, embalajes y/o documentos adjuntos, significan que los aparatos eléctricos y electrónicos y las baterías no deberían ser mezclados con los desechos domésticos.

Para el tratamiento apropiado, la recuperación y el reciclado de aparatos viejos y baterías usadas, por favor, observe las normas de recolección aplicables, de acuerdo a su legislación nacional y a las Directivas 2002/96/CE y 2006/66/CE.

Al desechar estos aparatos y baterías correctamente, Usted estará ayudando a preservar recursos valiosos y a prevenir cualquier potencial efecto negativo sobre la salud de la humanidad y el medio ambiente que, de lo contrario, podría surgir de un manejo inapropiado de los residuos. Para mayor información sobre la recolección y el reciclado de aparatos y baterías viejos, por favor, contacte a su comunidad local, su servicio de eliminación de residuos o al comercio donde adquirió estos aparatos. Podrán aplicarse penas por la eliminación incorrecta de estos residuos, de acuerdo a la legislación nacional.



Para usuarios empresariales en la Unión Europea

Si usted desea descartar aparatos eléctricos y electrónicos, por favor contacte a su distribuidor o proveedor a fin de obtener mayor información.

[Información sobre la Eliminación en otros Países fuera de la Unión Europea]

Estos símbolos sólo son válidos dentro de la Unión Europea. Si desea desechar estos objetos, por favor contacte con sus autoridades locales o distribuidor y consulte por el método correcto de eliminación.



Nota sobre el símbolo de la batería (abajo, dos ejemplos de símbolos):

Este símbolo puede ser usado en combinación con un símbolo químico. En este caso, el mismo cumple con los requerimientos establecidos por la Directiva para los químicos involucrados.

Cd

Índice

Información para su seguridad...102

Antes de usar esta cámara

Accesorios suministrados.....	107
Accesorios opcionales	107
Nombres de las partes.....	108
Botón del cursor.....	109
Operaciones táctiles	110

Preparativos

Carga de la batería	112
Insertar y quitar la tarjeta/ labatería	114
Destino de almacenamiento de las fotografías (tarjetas y memoria incorporada)...	115
Puesta en hora del reloj.....	116
Acerca del GPS.....	117
Ajuste del menú.....	118

Lo básico

Selección del modo de grabación	119
Toma de fotografías con ajustes automáticos [Modo fot. instant.]	120
Localización de AF.....	121
Toma de imágenes en movimiento	122
Para ver sus fotografías [Repr. normal]	123
Borrado de fotografías.....	123

Otros	
Lectura de las instrucciones de funcionamiento (FormatoPDF)	124
Datos técnicos	125
Direcciones de los centros de servicioLeica	128

Este producto cuenta con licencia del portafolio de patentes AVC para que un consumidor pueda hacer uso personal y no comercial para (i) codificar vídeo cumpliendo con la norma AVC ("AVC Video") y/o (ii) decodificar AVC Video que fue codificado por un consumidor que desempeña una actividad personal y no comercial y/o que fue obtenido de un proveedor de vídeo con licencia para proveer AVC Video. No se otorga licencia ni se da a entender que ésta se otorga para ningún otro uso. Se puede obtener información adicional de MPEG LA, LLC. Visite <http://www.mpegla.com>.

Accesorios suministrados

	Núm. de pedido
Batería recargable BP-DC7-E BP-DC7-U	18 701 18 702
Cargador BC-DC7-E BC-DC7-U BC-DC7-TK	423-082.001-012 423-082.001-010 423-083.001-028
Cable de alimentación EU UK AUS TW CN KR	423-068.801-019 423-068.801-020 423-068.801-023 424-025.002-000 423-082.805-004 423-082.805-005 (la entrega cambia dependiendo de los mercados)
Correa para la muñeca	423-068.801-015
CD con instrucciones en archivos PDF	423-083.001-023
DVD con Adobe® Photoshop® Elements®	423-083.001-024
DVD con Adobe® Premiere® Elements®	423-083.001-025
Cable de USB	423-083.001-020
Cable de AV	423-083.001-022
Lápiz de pantalla táctil	423-083.001-029
Plantilla de botones para Canadá / Taiwán	423-083.001-026 / -027
Instrucciones breves	93 374 -377 (la entrega cambia dependiendo de los mercados)
Tarjeta de garantía	439-399.100-026

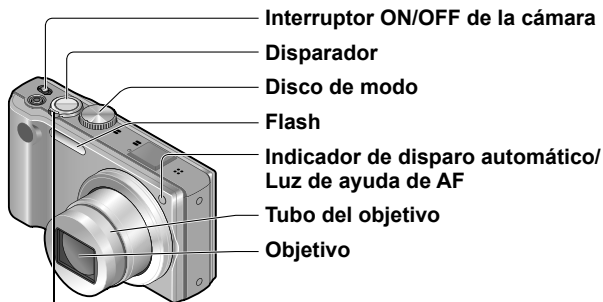
Accesorios opcionales

	Núm. de pedido
Estuche de cuero	18 751
Estuche de cuero blando	18 714
Minicable HDMI	14 491
Minitrípode	14 320
Trípode de sobremesa	14 110
Rótula	14 100

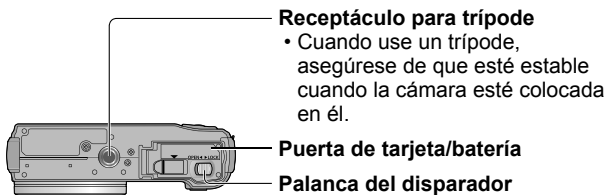
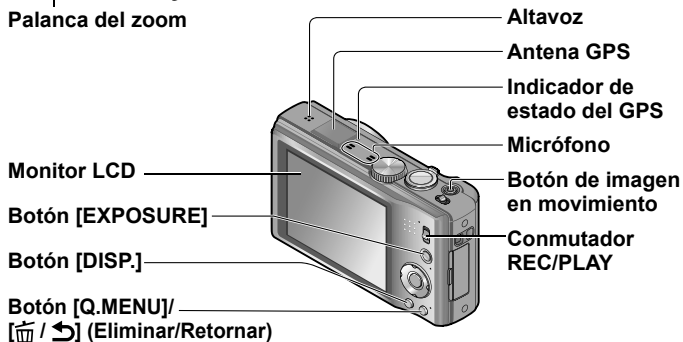
Notas:

- Las tarjetas son opcionales. Cuando no esté utilizando una tarjeta podrá grabar o reproducir fotografías de la memoria incorporada.
- Antes de usar la cámara verifique que todos los elementos pertenecientes a los accesorios suministrados estén incluidos.
- Los elementos y sus formas pueden cambiar dependiendo del país o área donde se compra la cámara.
- Deshágase apropiadamente de todo el material de embalaje (→105).
- Guarde las piezas pequeñas en un lugar seguro fuera del alcance de los niños.

Nombres de las partes



Palanca del zoom



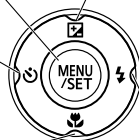
Las ilustraciones y las pantallas en este manual pueden ser diferentes del producto real.

Botón del cursor

[MENU/SET]
(visualización/ajuste de
menú y fin)

**Botón de cursor a la
izquierda (◀)**
• Autodisparador

**Botón de cursor hacia
abajo (▼)**
• Modo macro, etc.



**Botón de cursor hacia
arriba (▲)**

- Compensación de exposición, horquillado automático, etc

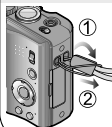
**Botón de cursor a la
derecha (▶)**

- Flash

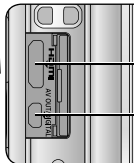
● En este manual, el botón que se utiliza se indica mediante ▲▼◀▶.



Orificio para la correa de la mano



Recomendamos utilizar la correa para la mano suministrada para evitar que se caiga la cámara.



Zócalo HDMI

Zócalo [AV OUT/DIGITAL]

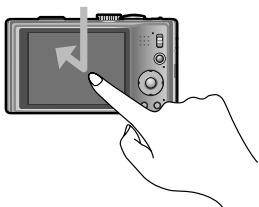
Cuando grabe imágenes en movimiento le recomendamos usar una batería que esté suficientemente cargada.

Operaciones táctiles

El panel táctil de esta cámara siente la presión que se aplica a la pantalla.

Tocar

“Tocar” es presionar el panel táctil y luego retirar el dedo.

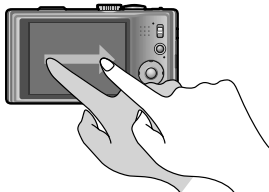


Tocar, entre otras acciones, se usa para seleccionar iconos o imágenes.

- Toque un icono cerca de su centro. Si se tocan simultáneamente múltiples iconos puede que la cámara no funcione normalmente.

Arrastrar

“Arrastrar” es tocar y deslizar su dedo por la superficie del panel táctil.



Arrastrar (deslizar sus dedos por la pantalla) se usa para desplazar las imágenes o cambiar la gama de las imágenes visualizadas.

- Si va a usar el tipo de hoja que protege las pantallas LCD y que está a la venta en tiendas, tome las precauciones suministradas con la hoja. (Algunos tipos de hojas protectoras pueden afectar al reconocimiento visual y a la facilidad de operación de la pantalla.)
- Si la cámara se usa con la hoja protectora de venta en tiendas colocada en su pantalla o si la pantalla no responde bien, toque la pantalla con un poco más de presión.
- Si su mano presiona contra el panel táctil cuando sujeta la cámara, el panel táctil no funcionará bien.
- No use objetos con puntas duras (como bolígrafos o sus uñas) en lugar de usar el lápiz de pantalla táctil suministrado.
- Limpie el monitor LCD con un paño seco y blando si tiene huellas dactilares u otros tipos de suciedad.

■ **Lápiz de pantalla táctil**

El lápiz de pantalla táctil (suministrado) es muy útil para hacer operaciones que requieren un uso preciso o cuidadoso pero sus dedos son demasiado grandes para realizarlas fácilmente.

- No use un lápiz diferente del suministrado.
- Mantenga el lápiz de pantalla táctil fuera del alcance de los bebés y de los niños pequeños.
- No ponga el lápiz de pantalla táctil en el monitor LCD cuando lo guarde. El monitor LCD puede que se rompa cuando el lápiz de pantalla táctil se presione con fuerza contra el monitor LCD.

Carga de la batería

■ Acerca de las baterías que puede utilizar con esta unidad

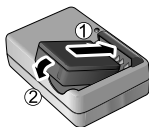
La única batería que se puede usar con esta cámara es la Leica BP-DC7 (→107).

Se ha encontrado que en algunos mercados se encuentran a la venta baterías falsificadas muy similares a las genuinas. Algunas de estas baterías no están protegidas adecuadamente con sistemas de protección interna que cumplen con los requerimientos de las normas de seguridad apropiadas. Existe la posibilidad de que estas baterías puedan causar un incendio o una explosión. Tenga en cuenta que Leica Camera AG no es responsable de ningún accidente o fallo debido al uso de baterías falsificadas. Para garantizar que las baterías usadas sean seguras, recomendamos insistentemente utilizar sólo las baterías Leica dedicadas.

- Utilice el cargador y la batería recomendados.
- La cámara tiene una función para distinguir las baterías que se pueden utilizar con toda seguridad. La batería Leica dedicada BP-DC7 (→107) es compatible con esta función. Las baterías que no son compatibles con esta función no se pueden utilizar. Leica Camera AG no puede, de ninguna forma, garantizar la calidad, el rendimiento o la seguridad de ninguna otra batería.
- La cámara se suministra con la batería descargada. Cargue la batería y ajuste el reloj antes de usar la cámara.
- Cargue la batería con el cargador en interiores (10°C a 30°C).

1 Inserte los terminales de la batería y coloque la batería en el cargador.

Los terminales deberían mirar hacia los contactos del cargador y el logotipo Leica hacia arriba.



2 Conecte el cargador a la toma de corriente.

Luz de carga ([CHARGE])

Encendida:

Carga en curso
(aproximadamente
130 minutos si está
completamente agotada)

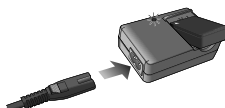
Apagada:

Carga terminada

● Tipo para enchufar



● Tipo de entrada



3 Retire la batería después de terminar la carga.

■ Directrices de la capacidad de grabación (imágenes/tiempo de grabación)

Número de fotografías que se puede grabar	260 fotografías aproximadamente
Tiempo de grabación	130 min. aproximadamente
Tiempo de reproducción	210 min. aproximadamente

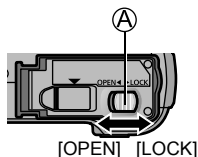
Condiciones de grabación según la norma CIPA

- CIPA son las siglas de [Camera & Imaging Products Association].
- Modo [Programa AE]
- [Ajuste GPS] se pone en [OFF].
- Temperatura: 23 °C /Humedad: 50 %RH cuando el monitor LCD está encendido.
- Usando una tarjeta de memoria de 32 MB.
- Utilizando la batería suministrada.
- Iniciando la grabación 30 segundos después de encender la cámara.
(Cuando la función del estabilizador de imagen óptica está establecida en [ON].)
- Grabando una vez cada 30 segundos con un destello completo del flash cada segunda grabación.
- Girando la palanca del zoom de telefoto a granangular o viceversa en cada grabación.
- Apagando la cámara cada 10 grabaciones y dejándola en reposo hasta que la temperatura de la batería disminuye.

El número de imágenes que se puede grabar o el tiempo de operación disponible pueden cambiar según en el ambiente y las condiciones de uso. Las cifras se pueden reducir si el flash, el zoom u otras funciones se usan frecuentemente, o en climas más fríos.

Insertar y quitar la tarjeta/la batería

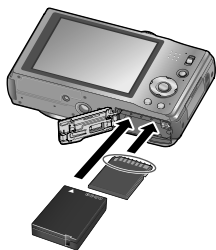
- 1** Ponga el interruptor ON/OFF de la cámara en OFF y deslice la palanca de liberación (A) a [OPEN] antes de abrir la tapa.



- 2** Inserte la batería y la tarjeta, asegurándose de que estén bien orientadas.

Batería: Empújela hacia adentro hasta que quede bloqueada por la palanca gris.

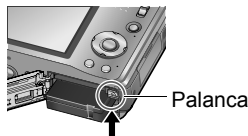
Tarjeta: Insértela firmemente hasta el fondo hasta que haga clic.



- 3** Cierre la tapa. Deslice a la posición [LOCK].

■ Para retirar

- **Para retirar la batería,**
Mueva la palanca en el sentido de la flecha.



- **Para retirar la tarjeta,**
Empújela más hacia abajo hasta que haga clic, y luego sáquela en sentido vertical.



- Use sólo la batería Leica BP-DC7 (→107).
- Leica Camera AG no puede garantizar la calidad de ninguna otra batería.
- La tarjeta se puede dañar si no se inserta completamente.

Destino de almacenamiento de las fotografías (tarjetas y memoria incorporada)

■ Memoria incorporada (18 MB aproximadamente)

- La memoria incorporada se puede utilizar como aparato de almacenamiento temporal cuando se llena la tarjeta que está siendo utilizada.
- El tiempo de acceso a la memoria incorporada puede ser más largo que el tiempo de acceso a la tarjeta.

■ Tarjetas de memoria compatibles (opcional)

Con la cámara se pueden usar las tarjetas siguientes que cumplen con la norma SD:

Tipo de tarjeta	Capacidad	Notas
Tarjetas de memoria SD	8 MB – 2 GB	<ul style="list-style-type: none">• Para grabar imágenes en movimiento en [AVCHD] se recomienda utilizar una tarjeta SD de velocidad “Class 4”* o superior.• Para grabar imágenes en movimiento en “Motion JPEG” se recomienda utilizar una tarjeta SD de velocidad “Class 6”* o más.• Se pueden utilizar con aparatos compatibles con los formatos respectivos.• Antes de utilizar tarjetas de memoria SDXC, verifique que su ordenador y otros aparatos sean compatibles con este tipo de tarjeta.• Sólo son compatibles las tarjetas enumeradas en la izquierda con las capacidades dadas.
Tarjetas de memoria SDHC	4 GB – 32 GB	
Tarjetas de memoria SDXC	48 GB, 64 GB	

* La clase de velocidad SD se refiere a una especificación para velocidades de escritura sostenidas. Confirme la velocidad SD verificando la etiqueta de la tarjeta u otros materiales relacionados con la tarjeta.

(Ejemplo)

CLASS 4

CLASS 6

- Guarde la tarjeta de memoria fuera del alcance de los niños para evitar que éstos la traguen.

Puesta en hora del reloj

El reloj no está puesto en hora cuando la cámara sale de fábrica.

- 1 Conecte la alimentación (A).**
- 2 Pulse [MENU/SET] (B) mientras se visualiza el mensaje.**
- 3 Pulse ▲▼ para seleccionar el idioma y pulse [MENU/SET].**
 - El mensaje [Ajuste el reloj] aparece.
- 4 Pulse [MENU/SET].**
- 5 Pulse ◀▶ para seleccionar los elementos (año, mes, día, hora, minuto, orden de visualización o formato de visualización de la hora) y pulse ▲▼ para establecerlos.**
 - Para cancelar → Pulse [↶ / ↷].
- 6 Pulse [MENU/SET].**
- 7 Confirme lo ajuste y pulse [MENU/SET].**
 - Para volver a la pantalla anterior, pulse [↶ / ↷].
- 8 Presione ◀ para seleccionar [Sí] y presione [MENU/SET] si corrige la hora del día automáticamente usando la función del GPS**
 - Para poner manualmente la fecha y la hora →seleccione [No].



9 Cuando se visualiza [Ajustar el área de casa], pulse [MENU/SET].

10 Pulse ◀▶ para poner el área de su casa y pulse [MENU/SET].

La hora actual y el área de residencia se establecen.

- [Ajuste GPS] se enciende [ON].
- Conecte de nuevo la alimentación y verifique la visualización de la hora.



■ Para cambiar el ajuste de la hora


Seleccione [Ajust. reloj] desde el menú [Rec] o [Conf.] y ejecute **5** y **6**.

Acerca del GPS

Cuando se utilice GPS, la cámara realizará las funciones siguientes.

- Graba información de nombres de ubicaciones y la latitud y la longitud para las ubicaciones posicionadas en las fotografías grabadas.
- Pone automáticamente la hora actual.

■ Cuando [Ajuste GPS] esté en [ON], la función GPS se activa aunque la alimentación de la cámara esté desconectada.



- Las ondas electromagnéticas procedentes de la cámara pueden afectar a los instrumentos y medidores. Durante el despegue y el aterrizaje del avión en que viaje o en otra zona restringida, ponga [Ajuste GPS] en [OFF] o , y luego desconecte la alimentación de la cámara.
- Cuando [Ajuste GPS] esté en [ON], la energía de la batería se agotará aunque la alimentación de la cámara esté desconectada.

Importante:

El uso del GPS en el interior de la República Popular China, incluyendo las zonas próximas a sus fronteras, está prohibido por la legislatura del país (con la excepción de Hong Kong y Macao). ¡Las violaciones serán perseguidas por las autoridades de la nación! Las funciones del GPS, por lo tanto, se desactivan automáticamente en esas zonas.

Ajuste del menú

Consulte los procedimientos siguientes para utilizar los menús.


Ejemplo: Ajuste de [Modo AF] desde  a  en el modo [Programa AE]



- 1** Pulse [MENU/SET] para visualizar el menú .

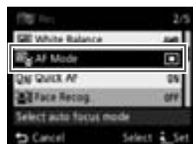
Cambio al menú [Rec]




Seleccione [Rec] y presione [MENU/SET].

- El tipo de menú también se puede seleccionar mediante operaciones táctiles.



- 2** Pulse   para seleccionar [Modo AF] y luego pulse [MENU/SET].




- 3** Pulse   para seleccionar  y luego pulse [MENU/SET] para establecerlo.

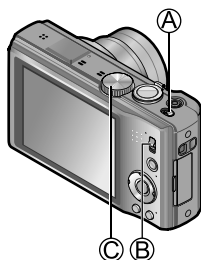
- Dependiendo del elemento, su ajuste puede no aparecer o puede que se visualice de forma diferente.



- 4** Presione varias veces  /  para cerrar el menú.

Selección del modo de grabación

- 1 Conecte la alimentación (A).
- 2 Deslice el conmutador [REC/PLAY] (B) a .
- 3 Cambie el modo girando el dial de modo (C).



A	[Modo fot. instant.] Para tomar imágenes con el modo de fotografía instantánea (con los ajustes automáticos extendidos).
P	Modo [Programa AE] Grabe las fotografías con sus propios ajustes.
A	Modo [Prior. abertura] Determine la apertura y luego grabe las fotografías.
S	Modo [Prior. obtur.] Determine la velocidad del obturador y luego grabe las fotografías.
M	Modo [Expos. manual] Determine la apertura y la velocidad del obturador y luego grabe las fotografías.
CUST	Modo [Personalizar] Grabe las fotografías utilizando los ajustes prerregistrados.
3D	[Modo foto 3D] Grabación de fotografías 3D.
SCN	[Modo de escena] Tome imágenes según la escena.
MS1	[Modo mi esc.]
MS2	Toma de imágenes en los modos de escenas utilizados frecuentemente.

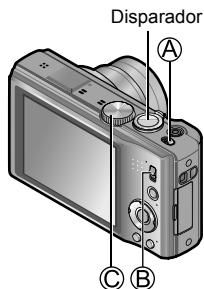
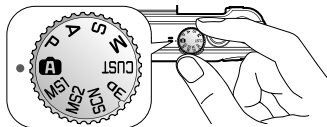
Toma de fotografías con ajustes automáticos

Apuntando simplemente la cámara al motivo, ésta hará automáticamente los ajustes óptimos basándose en información tal como “cara”, “movimiento”, “brillo” y “distancia”. Esto resulta en imágenes bien expuestas sin necesidad de tener que hacer ajustes manualmente.

1 Conecte la alimentación (A).

2 Deslice el conmutador [REC/PLAY] (B) a .

3 Ponga el dial de modo (C) en **A**.



4 Tome fotografías.



Pulse hasta la mitad
(pulse ligeramente y
enfoque)



Pulse a fondo
(pulse el botón hasta el
fondo para grabar)

- Si nota vibraciones, utilice ambas manos, mantenga sus brazos apoyados en su cuerpo, póngase de pie y separe sus pies la distancia equivalente a la anchura de sus hombros.
- **Indicador de enfoque (D)**
(Enfocado: encendido / Desenfocado: parpadeando)
- El área de AF (E) se visualiza alrededor de la cara del motivo mediante la función de detección de cara. En otros casos, esto se visualiza en el punto del motivo que está enfocado.
- Enfoque: Gran angular máximo: 3 cm/
Telefoto máximo: 1 m y más
(7 × a 11 × equivale a 2 m a ∞)
















[Modo fot. instant.]

Modo de grabación: 

■ Detección automática de escena

La cámara identifica la escena cuando apunta al motivo y hace automáticamente los ajustes óptimos. El tipo de escena detectado se indica mediante un icono azul durante dos segundos.

	Se detectan personas.
	Se detecta niños.
	Se detecta un paisaje.
	Se detectan personas y un paisaje nocturno. (Sólo cuando se selecciona )
	Se detecta un paisaje nocturno.
	Reconoce escenas nocturnas sin trípode.
	Se detecta una toma de primer plano.
	Se detecta una puesta de sol.
	Capta el movimiento del motivo para evitar borrosidad cuando la escena no coincide con ninguna de las indicadas más arriba.


Si la cámara identifica automáticamente la escena y determina que aparecen personas como motivos en la imagen (, , ) , la detección de caras se activa y el enfoque y la exposición se ajustan para las caras reconocidas.

Localización de AF

Esta función permite que la cámara siga enfocando el motivo y ajusta la exposición del mismo aunque el motivo esté moviéndose.

Haga estas operaciones con la función del obturador táctil desactivada.

1 Toque el motivo.

- Cuando cambie para seguir a otro motivo → Toque el otro motivo.
- Para cancelar la localización de AF → Toque .

Toma de imágenes en movimiento

Modo de grabación: **A P A S M MS1 MS2 SCN**

Esto graba imágenes en movimiento con audio. El zoom también se puede utilizar durante la grabación.

1 Deslice el conmutador [REC/PLAY] a .

2 Inicio de grabación.



3 Fin de grabación.



Tiempo de grabación transcurrido

Tiempo de grabación restante (aproximado)

■ Acerca del tiempo de grabación


Una sola toma de una imagen en movimiento del formato [Motion JPEG] que se puede grabar hasta con un tamaño de archivo máximo de 2 GB (Aunque la capacidad de memoria disponible sea superior a 2 GB, la grabación terminará cuando el tamaño de su archivo alcance el máximo de 2 GB.)

• Con modelos de cámaras 18 163 / 18 164:

Cuando se establece [GFS] o [FSH] se pueden grabar continuamente imágenes en movimiento AVCHD durante 29 minutos como máximo.


• Con modelo de cámara 18 162:

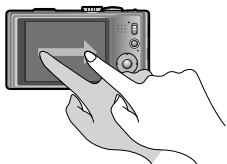
Las imágenes en movimiento se pueden grabar continuamente durante un máximo de 29 minutos.

- Suelte inmediatamente el botón de imágenes en movimiento después de pulsarlo.
- Cuando no quede espacio para guardar imágenes en movimiento, la grabación termina automáticamente.
- Si [Calidad gra.] se pone en [GFS] o [FSH], y si la temperatura ambiental es alta, o se graban continuamente imágenes en movimiento,  se visualiza y la grabación puede que se detenga en la mitad.

Para ver sus fotografías [Repr. normal]

Modo de reproducción: 

- 1** Deslice el conmutador [REC/PLAY] (A) a .
- 2** Arrastre su dedo a través de la pantalla y seleccione la imagen que va a reproducir.





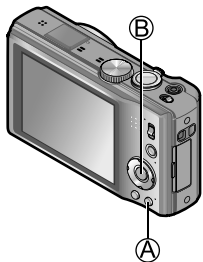
- Para reproducir una imagen en movimiento, seleccione una imagen con ◀ o ▶ y luego pulse ▲ para iniciar la reproducción.
- Puede imprimir fotografías conectando una cámara a su ordenador o impresora, o entregando una tarjeta SD a un dependiente de una tienda fotográfica.

Borrado de fotografías

Modo de reproducción: 

Las fotografías borradas no se pueden recuperar.

- 1** Presione  /  (A) para eliminar la fotografía visualizada.
- 2** Pulse ◀ para seleccionar [Sí] y luego pulse [MENU/SET] (B).



Lectura de las instrucciones de funcionamiento (Formato PDF)

- Usted ha practicado con las operaciones básicas presentadas en estas instrucciones de funcionamiento y ahora quiere avanzar a las operaciones avanzadas.
- Usted quiere verificar la solución de problemas.

En estos tipos de situaciones consulte las instrucciones de funcionamiento (formato PDF) grabadas en el CD-ROM que contiene las instrucciones de funcionamiento (suministrado).

- 1 Encienda el PC e inserte el CD-ROM que contiene las instrucciones de funcionamiento (suministrado).**
- 2 Abra el CD-ROM.**
- 3 Haga doble clic en el archivo PDF que tiene el idioma deseado.**

■ Cuando no se abran las instrucciones de funcionamiento (formato PDF)

Necesitará Adobe Acrobat Reader 5.0 o posterior o Adobe Reader 7.0 o posterior para examinar o imprimir las instrucciones de funcionamiento (formato PDF).

- Del sitio web siguiente usted puede descargar e instalar una versión de Adobe Reader que puede utilizar con su sistema operativo.
<http://get.adobe.com/reader/otherversions>

Datos técnicos

Sensor de imagen	Sensor MOS de $1/2.33''$, número total de píxeles 15.100.000 píxeles Filtro de color principal
Píxeles efectivos de la cámara	14.100.000 píxeles
Iluminación mínima	Aproximadamente 14 lx (Con modelos de cámaras 18 163 / 18 164: cuando se usa i iluminación baja, la velocidad del obturador es de $1/60$ de segundo) (Con modelo de cámara 18 162: cuando se usa i iluminación baja, la velocidad del obturador es de $1/50$ de segundo)
Objetivo	LEICA DC VARIO-ELMAR F/3,3 (gran angular) – 5,9 (teleobjetivo) 4,3 – 68,8 mm ASPH. Equivalente a una cámara de película de 35 mm: 24 – 384 mm
Rango de enfoque	
P/A/S/M	50 cm (gran angular)/2 m (teleobjetivo) a ∞
Macro/Fotografía instantánea/ Imágenes en movimiento	3 cm (gran angular)/1 m (teleobjetivo) a ∞
Modo de escena	Puede haber diferencias en los ajustes de arriba.
Zoom digital	Máximo 4 x
Zoom óptico adicional	Máximo 33,8 x (Cuando el tamaño de la fotografía está establecido en 3 millones de píxeles [3M] o menos.)
Sistema de obturador	Obturador electrónico + Obturador mecánico
Velocidad del obturador	60 a $1/4000$ segundos Modo [Cielo estrell.]: 15 segundos, 30 segundos, 60 segundos
Grabación de ráfaga	Velocidad de ráfaga (Número de ráfaga/máximo número de píxeles grabable)
Para obturador mecánico	Aproximadamente 2 cuadros/s (máximo de 100 cuadros/14 M), Aproximadamente 5 cuadros/s (máximo de 100 cuadros/14 M), Aproximadamente 10 cuadros/s (máximo de 15 cuadros/14 M)
Para obturador electrónico	40 cuadros/s (máximo de 50 cuadros/5 M), 60 cuadros/s (máximo de 60 cuadros/3,5 M)
Durante la grabación de imágenes en movimiento	Aproximadamente 2 cuadros/s (máximo de 40 cuadros/3,5 M), Aproximadamente 5 cuadros/s (máximo de 40 cuadros/3,5 M), Aproximadamente 10 cuadros/s (máximo de 40 cuadros/3,5 M)

Datos técnicos (Continuación)

Exposición (AE)	Programa AE (P)/AE con prioridad de apertura (A)/ AE con prioridad de obturador (S)/Exposición manual (M) Compensación de la exposición (en pasos de 1/3 EV, de -2 EV a +2 EV)
Modo de medición	Múltiple/Ponderado en el centro/Punto específico
Flash	Unidad de flash incorporado
Modos del Flash	AUTOMÁTICO, AUTOMÁTICO/reducción de ojos rojos, ENCENDIDO (ENCENDIDO/reducción de ojos rojos), sincronización lenta AUTOMÁTICA/reducción de ojos rojos, APAGADO
Rango del flash (ISO AUTOMÁTICO)	Aproximadamente 60 cm a 5,0 m (gran angular)
Monitor LCD	LCD TFT 3,0" (4:3) (Aproximadamente 460.000 píxeles) (relación del campo de visión cercana al 100%)/ Panel táctil
Micrófono	Estéreo
Altavoz	Monoaural
Medios de grabación	Memoria incorporada (aproximadamente 18 MB)/ Tarjeta de memoria SD/Tarjeta de memoria SDHC/ Tarjeta de memoria SDXC
Formato del archivo de grabación	
Fotografía	JPEG (basado en el sistema Design rule for Camera File, basado en estándar Exif 2.3/correspondiente a DPOF)/ MPO
Imágenes en movimiento con audio	AVCHD/QuickTime Motion JPEG
GPS	
Frecuencia de recepción	1.575,42 MHz (código C/A)
Sistema de coordenadas geográficas	WGS84

Interfaz	Digital: USB 2.0 (Alta velocidad) Los datos procedentes del PC no se pueden escribir en la cámara utilizando el cable de conexión USB. (Con modelo de cámara 18 162) Vídeo analógico/Audio Con modelos de cámaras 18 163 / 18 164: NTSC compuesto Con modelo de cámara 18 162: NTSC/PAL compuesto (conmutado mediante menú), Línea de audio (Monoaural)
Terminal	HDMI: MiniHDMI Tipo C AV OUT/DIGITAL: Toma dedicada (8 contactos)
Temperatura/ humedad de funcionamiento	0 °C a 40 °C / 10 %RH a 80 %RH
Consumo de energía	CC 5,1 V
Al grabar	1,4 W
Al reproducir fotografías	0,9 W
Dimensiones (An × Al × Prof; objetivo replegado)	Aproximadamente 105 x 58 x 34 mm
Peso (con/sin tarjeta y batería)	Aproximadamente 218 g / 196 g

Batería (litio-ion)

Tensión/capacidad	3,6 V/895 mAh
--------------------------	---------------

Cargador de la batería

Entrada	110 V a 240 V ~ 50/60Hz, 0,2 A
Salida	4,2 V --- 0,65 A

Direcciones de los centros de servicio Leica

Academia Leica

Junto a los productos de avanzadas prestaciones utilizados para la toma de fotografías, la reproducción y la observación, ofrecemos desde hace muchos años, como servicio especial de la Leica Akademie, seminarios y cursillos de formación prácticos, en los cuales los conocimientos relativos al mundo de la fotografía, de la proyección y de la ampliación se comunican óptimamente tanto a los principiantes como a los entusiastas avanzados en el ámbito de la fotografía.

Los contenidos de los cursillos, que son impartidos en instalaciones dotadas de equipos modernos ubicadas en la fábrica de Solms y en el cercano "Hofgut Altenberg" por un equipo de ponentes experimentados, varían desde la fotografía en general hasta otras áreas especializadas muy interesantes, y ofrecen un gran número de sugerencias, informaciones y consejos prácticos.

Solicite el folleto actual de la Leica Akademie a:

Leica Camera AG
Leica Akademie
Oskar-Barnack-Str. 11
D-35606 Solms
Tel.: +49 (0) 6442-208-421
Fax: +49 (0) 6442-208-425
la@leica-camera.com

Leica en Internet

En nuestra página web de Internet encontrará informaciones actuales relativas a productos, novedades, actos y a la empresa Leica:

<http://www.leica-camera.com>

Servicio de información Leica

El Leica Informations-Service le responderá cualquier cuestión técnica práctica sobre el programa Leica por escrito, por vía telefónica o por correo electrónico.

Leica Camera AG
Information-Service / Software-Support
Postfach 1180
D-35599 Solms
Tel.: +49 (0) 6442-208-111 / -108
Fax: +49 (0) 6442-208-490
info@leica-camera.com / software-support@leica-camera.com

Servicio postventa Leica

Tanto para el mantenimiento de su equipo Leica como en casos de averías está a su disposición el Customer Service de Leica Camera AG o el servicio de reparaciones de la representación nacional Leica (para el listado de direcciones, véase la tarjeta de garantía) Diríjase a su concesionario Leica autorizado.

Leica Camera AG
Customer Service
Solmser Gewerbepark 8
D-35606 Solms
Tel.: +49 (0) 6442-208-189
Fax: +49 (0) 6442-208-339
customer.service@leica-camera.com

HDMI

AVCHD™

DOLBY
DIGITAL
STEREO CREATOR

SD™
XC



- HDMI, el logotipo HDMI y High-Definition Multimedia Interface son marcas comerciales o marcas comerciales registradas de HDMI Licensing LLC en Estados Unidos y otros países.
- “AVCHD” y el logotipo “AVCHD” son marcas de fábrica de Panasonic Corporation y Sony Corporation.
- Fabricado bajo licencia de Dolby Laboratories. Dolby y el símbolo de la doble D son marcas comerciales de Dolby Laboratories.
- El símbolo SDXC es una marca comercial de SD-3C, LLC.
- QuickTime y el logo QuickTime son marcas comerciales o bien marcas comerciales registradas de Apple Inc., usados con licencia.
- Este producto utiliza “DynaFont” de DynaComware Corporation. DynaFont es una marca registrada de DynaComware Taiwan Inc.
- Leica es una marca registrada de Leica Microsystems IR GmbH.
- Elmar es una marca registrada de Leica Camera AG.
- Otros nombres, nombres de compañías y nombres de productos impresos en estas instrucciones son marcas de fábrica o marcas registradas de las compañías pertinentes.

EU



MEMORANDO



my point of view

Leica Camera AG / Oskar-Barnack-Straße 11 /
D-35606 SOLMS / DEUTSCHLAND
Telefon +49 (0) 6442-208-0 / Telefax +49 (0) 6442-208-333
www.leica-camera.com

93 375 / VOT3M77 III / 11 / / P